

# VenenWalker® » basic «



DE

## **Gebrauchsanleitung**

ab Seite 3

EN

## **Operating Instructions**

starting on page 20

FR

## **Mode d'emploi**

à partir de la page 37

NL

## **Gebruiksaanwijzing**

vanaf pagina 54

IT

## **Istruzioni per l'uso**

da pagina 71



## Inhalt

VenenWalker® » basic « _____	1
Bedeutung der Symbole _____	4
Bestimmungsgemäße Verwendung _____	5
Sicherheitshinweise _____	5
Der VenenWalker® » basic « _____	6
Die Geschichte der AIK (apparativen intermittierenden Kompression) ___	7
Das Prinzip AIK _____	8
Vorteile AIK _____	8
Anwendungen _____	9
Kontraindikationen _____	9
Lieferumfang und Geräteübersicht _____	10
Inbetriebnahme _____	11
Anwendung _____	12
Reinigung und Pflege _____	13
Zusatzinformationen zum VenenWalker® » basic « _____	14
Technische Daten _____	15
Fehlerbehebung _____	16
Entsorgung _____	16
Kundendienst _____	16
Weitere Informationen _____	17
Informationen zur EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) _____	17



## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung können von Ihrem Gerät abweichen.

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Gerät, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des VenenWalker® » basic «!

Der VenenWalker® » basic « ist ein zertifiziertes Medizinprodukt und hilft Ihnen dabei, venösen Erkrankungen vorzubeugen, und reduziert die Gefahr von Besenreißern und Krampfadern. Bei medizinischer Indikation konsultieren Sie bitte vor der Anwendung Ihren Hausarzt!

Sollten Sie Fragen zum VenenWalker® » basic « haben, kontaktieren Sie unsere Webseite: **www.venenwalker.com**

oder kontaktieren Sie uns Mo – Fr unter folgender Servicenummer:

+49 (0) 38851 314337\*

\* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

Viel Erfolg bei der Anwendung des VenenWalker® » basic «!

## Bedeutung der Symbole



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen! Dieses Symbol ist auf dem Gerät blau.



Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Tipps, Hinweise und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Symbol für „Typ BF“ klassifizierte Geräte (Schutzgrad gegen elektrischen Schlag)

**IP22**

Geschützt gegen Berührungen mit dem Finger sowie gegen Fremdkörper mit Durchmessern größer 12 mm sowie gegen schräg fallendes Tropfwasser bis zu einem Winkel von 15°.



Schutzklasse II



Energieeffizienzklasse V



Polarität des Hohlsteckers (Netzadapter)



Hersteller

**EC REP** EU-Repräsentant

**SN** Seriennummer (Datum der Fertigung / fortlaufende Nummer)

**CE** 0123

Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller oder Importeur die Konformität des Produktes mit den zutreffenden EG-Richtlinien und die Einhaltung der darin festgelegten „wesentlichen Anforderungen“. Die Nummer 0123 weist auf die benannte Stelle (Zertifizierer) hin. Beides zusammen bescheinigt die Einhaltung des Medizin-Produkte-Gesetzes (MPG) durch den Inverkehrbringer.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der VenenWalker® »basic« darf nur zur Entstauung an Füßen und Unterschenkeln benutzt werden. Bei medizinischer Indikation konsultieren Sie bitte vor der Anwendung Ihren Arzt!

Der VenenWalker® »basic« ist ein AIK-Gerät (apparative intermittierende Kompression) für den privaten Gebrauch zur Behandlung der folgenden Symptome:

1. Schwellungen der Beine aufgrund von Bewegungsmangel
2. Vorbeugung von Schwellungen der Beine
3. Venenerkrankungen wie Krampfadern und Besenreiser
4. Lipödeme
5. Schwellung nach einer Muskelzerrung oder einer Verstauchung

Die Beinmanschette wird als das Anwendungsteil behandelt.

## Sicherheitshinweise



### Der richtige Umgang mit Batterien

- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- Verwenden Sie nur den in den technischen Daten angegebenen Batterietyp.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Benutzen Sie keine verschiedenen Batterietypen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität. Achten Sie beim Batterietausch auf die Polarität (+/-).
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn diese verbraucht sind oder Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie eine neue Batterie einlegen.
- Die Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.



## Verletzungsgefahren

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät und Verpackungsmaterial fern. Es besteht Verletzungs- und Erstickengefahr!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur mitgeliefertes oder vom Hersteller empfohlenes Zubehör!
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Halten Sie Feuchtigkeit und Nässe vom Gerät fern.
- Den Netzadapter an eine gut zugängliche Steckdose anschließen, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Es dürfen keine Änderungen am System vorgenommen werden.
- Das System vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen oder Abnutzung überprüfen. Es darf nur benutzt werden, wenn es unbeschädigt ist und keine Abnutzungserscheinungen aufweist.
- Das System nicht in Räumen benutzen, in denen sich brennbare Anästhesiemischungen mit Luft oder mit Sauerstoff oder Lachgas befinden.

## Der VenenWalker® » basic «

Das umfassende Massagegerät zur Vorbeugung von Venenleiden – zu einem sehr günstigen Preis.

Zuviel Sitzen, zu viel Stehen, falsche Ernährung: nach übereinstimmenden Schätzungen leiden 20 % aller Europäer an venösen Beinleiden, mehr als die Hälfte davon ist von einem fortgeschrittenen Venenleiden betroffen. Die weltweite Zivilisationskrankheit fängt harmlos mit Kribbeln in den Beinen an, schwere, dicke und müde Beine folgen, Besenreiser und Krampfadern zeigen sich. Das gesamte Herz-Kreislauf-System ist in Gefahr, offene Beine, Thrombose, Lungenembolie, Arbeitsunfähigkeit drohen.

Was passiert bei einer Venenerkrankung? Venen sammeln das verbrauchte Blut im Gewebe und transportieren es zum Herzen zurück. Beinmuskulatur und Venenklappen pressen dabei durch Anspannen und Erschlaffen wie eine Pumpe das Blut in den Adern nach vorn. Kommt es aber durch andauerndes Stehen, Sitzen oder auch durch Überanspruchung bei Übergewicht zu Stauungen, fließt das Blut nicht richtig ab – die Venenwände werden überdehnt. „Dicke“ Beine sind die Folge, das geschwollene Bein bildet ein Ödem, weil Flüssigkeit und Eiweiß durch die erschlaffte Venenwand in das Gewebe gelangen. Wenn der venöse Stau dann zum Dauerzustand wird, ist allerspätestens ein Arztbesuch dringend erforderlich. Medikamente können dabei weder einen Stau verhindern, noch die krankhafte Venenerweiterung zurückführen. Stützstrümpfe sind ein pro-

bates Mittel, das geschwächte Gewebe von außen zu unterstützen und geschwollenen Beinen vorzubeugen. Sie sollten allerdings ständig getragen werden, „Venenwalking“ eine spezielle, in den USA sehr populäre Laufsportart, fördert die Durchblutung speziell der Venen und das Training aller wichtigen Muskeln – wirksam aber auch nur bei ausdauernder Ausübung dieser sportlichen Betätigung.

Spezielle Massagen mit Geräten zur wechselnden Kompression haben sich als besonders effektiv und zeitsparend bei der Therapie von Venenleiden herausgestellt. Mit dem VenenWalker® »basic« gibt es nun zum ersten Mal ein umfassend wirksames Massagegerät welches Venenleiden effizient vorbeugt - zu einem erstaunlich günstigen Preis.

Der VenenWalker® »basic« besteht aus einem Steuergerät und zwei doppelwandigen Beinmanschetten, die auch die Füße und Fußsohlen miteinschließen. Die Beine werden vom VenenWalker® »basic« durch ein auf- und abschwelliges Luftpolster leicht massiert, dadurch wird die Wirkung der Beinmuskelpumpe bei Gehübungen simuliert. Der venöse Rückfluß verbessert sich, angesammelte Flüssigkeit wird mobilisiert und kann ausgeschwemmt werden.

Der VenenWalker® »basic« wurde in enger Zusammenarbeit mit Fachärzten (Phlebologen) entwickelt, ist leicht zu handhaben, bei ordnungsgemäßer Benutzung absolut unbedenklich und ohne unerwünschte Nebenwirkungen. Die Komplettausstattung beinhaltet das Massagegerät und zwei Beinmanschetten inklusive diesem ausführlichen und leicht verständlichen Benutzerhandbuch.

### Dazu der Facharzt

Dr. med. Frank Sömmer, Praktischer Arzt und Phlebologe (Arzt mit Spezialkenntnissen auf dem Gebiet der Venenerkrankungen), mit jahrelanger Erfahrung in der Behandlung und Prophylaxe von Venenerkrankungen und medizinischer Leiter des Instituts für KOMPRESSIONS-Therapie in Lübeck zum VenenWalker®:

*„Der VenenWalker® »basic« mit kurzen Beinmanschetten ist von der Handhabung sehr einfach und führt zu einer guten Steigerung des venösen Rücktransportes aus den Unterschenkeln, da er die wichtige Wadenmuskelpumpe antreibt.“*

## Die Geschichte der AIK (apparativen intermittierenden Kompression)

Das Prinzip der apparativen intermittierenden Kompression hat ihren Ursprung in der „Queck-silber-Massage“. 1899 wurde bereits von einer speziellen Behandlung bei Lymphödemen der oberen Extremität (Arme) berichtet. Dabei wurden die Extremitäten in einem mit Quecksilber gefüllten Eisenzylinder eingetaucht.

Schon 1917 wurden Druckerhöhungen in einer pneumatischen Kammer zur „Heraustreibung stagnierenden Venenblutes“ benutzt. Im Jahre 1929 setzte man erstmals „... sich rhythmisch füllende und entleerende Luftkissen“ bei der Behandlung von Bettlägrigen mit trophischen Geschwüren ein. In der Universitätsklinik Leipzig wurden bereits zum Beginn der 30er Jahre chronische venöse Zirkulationsstörungen mit Indurationen (Verhärtungen) und Ulcera (Geschwür) durch rhythmisches Verändern des arteriellen Blutstroms behandelt.

Auch in den USA versuchte man etwa zur gleichen Zeit mit intermittierender Kompression die Folgen arterieller Verschlusskrankheiten zu behandeln.

Parallel zum zunehmenden klinischen Einsatz der AIK erfolgte die technische Weiterentwicklung entsprechender Geräte bis hin zu den heutigen Mehrkammersystemen zur Behandlung von schweren Lymphödemen.

## Das Prinzip AIK

Die intermittierende (wechselnde) Kompression, die nicht durch eine Massage von Hand erzeugt wird, sondern durch einen Apparat, nennt man in der Medizin apparative intermittierende Kompression oder kurz AIK. Sie ist eine Anwendung pneumatischer Wechseldruckverfahren. Von Ärzten verordnet wird sie bei der Therapie von venösen oder lymphatischen Erkrankungen. Bei der Thromboseprophylaxe und bei Sportverletzungen wird sie ohne die Risiken einer medikamentösen Behandlung angewendet.

Mit der AIK wird die Funktion der natürlichen Muskelpumpen des menschlichen Körpers nachgeahmt. Luft wird mit wechselndem Druck z. B. in doppelwandige Beinmanschetten gepumpt. Der Druck wird in definierten Zeitabschnitten auf- und abgebaut. Die Höhe des Drucks sollte je nach Empfinden des Anwenders einstellbar sein und in keinem Fall 100 mmHg überschreiten. Die Behandlungsdauer und die Häufigkeit richten sich nach dem persönlichem Befinden im kosmetischem Bereich oder nach der ärztlichen Empfehlung im medizinischen Anwendungsfall. Die Behandlungsdauer sollte aber mindestens 20 Minuten betragen. Die medizinische Anwendung sollte natürlich ärztlich begleitet werden.

Die Form und Art der Manschette spielt eine wichtige Rolle. Wegen der nachgewiesenen Bedeutung der Entleerung der venösen Geflechte der Sohle, sollte eine Manschette nicht nur das ganze Bein umschließen, sondern auch den Fuß.

Durch die rhythmische Erhöhung und Verringerung des Gewebedrucks werden Wasser und Eiweiß aus dem Zwischengewebe abgepumpt. Bei medizinischen Indikationen sollte sofort nach Beendigung der AIK stets ein Kompressionsverband oder ein Kompressionsstrumpf angelegt werden, da das verbleibende Eiweiß nach Beendigung der AIK ein Nachströmen von Blutwasser aus den Kapillaren ins Gewebe bewirkt. Diese Maßnahme verhindert das Nachströmen. Vermeiden kann man diese Maßnahmen dann, wenn man nach der Anwendung einfach liegen bleibt. Dadurch bietet sich eine Anwendung zu Hause kurz vor dem Schlafengehen an.

## Vorteile AIK

- Verbesserung der venösen und lymphatischen Makrozirkulation durch passive Aktivierung der natürlichen Muskelpumpe
- Verbesserung der Fließeigenschaften des Blutes
- positive strömungsmechanische Effekte
- deutliche Förderung der Wundheilung
- heilungsfördernde Beeinflussung von Unterschenkelgeschwüren
- günstige Beeinflussung von Lymphfisteln
- risikoloser als andere Methoden
- schmerzlos, bequem, unkompliziert und ausgezeichnete Verträglichkeit



## Anwendungen

### Im kosmetischen Bereich

- Schwellungen der Beine, hervorgerufen durch Bewegungsarmut, wie z. B. durch langes Stehen bei VerkäuferInnen, durch langes Sitzen bei Büroarbeit oder durch Langstreckenreisen.
- unnatürliche Vermehrung von Bindegewebe (Fibrositis)
- Beinschwellungen durch Bettlägrigkeit oder Schwangerschaft\*
- bei Krampfadern
- bei Muskelkater

### Im medizinischen Bereich

- Behandlung von Schwellungen im Lymphsystem (Lymphödeme)
- Behandlung von Venösen Thromboembolien
- Vorbeugung von Embolien bei Bettlägrigkeit
- Vorbeugung von Venenleiden wie z. B. Krampfadern
- Reduzierung von Schwellungen und schweren Beinen

## Kontraindikationen

Wenden Sie die AIK nicht an – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – bei:

- akuten Entzündungen
- offenen Verletzungen
- Herzleistungsstörungen mit Wasser in den Beinen
- fortgeschrittener arterieller Erkrankung
- Thrombose-Verdacht
- bösartigen Tumoren
- Lungenödemem
- Bluthochdruck

\* Wenn bei Schwangeren während der Anwendung eine erhöhte Pulsfrequenz oder Atembeklemmungen auftreten, muss die Anwendung abgebrochen werden. Bitte halten Sie in diesem Fall Rücksprache mit Ihrem Arzt.

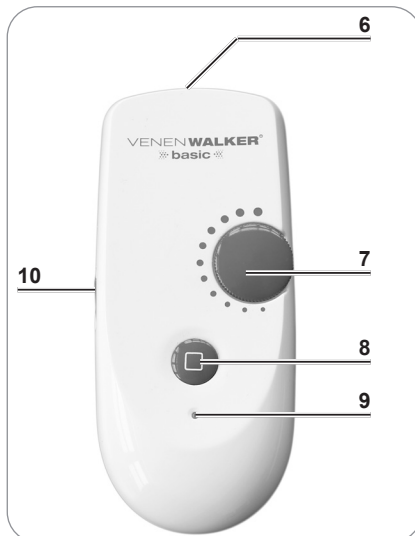
## Lieferumfang und Geräteübersicht



- 1 Beinmanschetten (2 x)
- 2 Bedieneinheit
- 3 Aufbewahrungstasche
- 4 Luftschläuche (2 x)
- 5 Netzadapter

Nicht abgebildet:  
4 x 1,5 Volt-Vorführbatterien (Typ AA)

## Übersicht Bedieneinheit



- 6 Luftschlauchanschluss zum Befüllen der Beinmanschetten
- 7 Druckeinsteller
- 8 Ein-/Ausschalter
- 9 Ein-/Aus-Kontrollanzeige
- 10 Luftschlauchanschluss zum Entleeren der Beinmanschetten

## Inbetriebnahme

Das Gerät kann entweder mit Batterien oder mit dem mitgelieferten Netzadapter betrieben werden.

- Legen Sie vor der Anwendung Batterien ein bzw. schließen Sie den Netzadapter an.

### Batterien einlegen/wechseln

Auf der Rückseite der Bedieneinheit befindet sich das Batteriefach. Sie benötigen vier 1,5 Volt-Batterien des Typs AA. Verwenden Sie ausschließlich Batterien, keine Akkus! Die Leistung der mitgelieferten Vorführ-Batterien sind für eine Anwendung von ca. 20 Minuten ausreichend.

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie vier 1,5 Volt-Batterien des Typs AA ein. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität (+/-).
3. Schließen Sie das Batteriefach.

Jetzt ist Ihr VenenWalker® » basic « einsatzbereit!

### Netzadapter anschließen



1. Schließen Sie den Netzadapter an die Bedieneinheit an. Der Anschluss befindet sich unterhalb der Batteriefachentriegelung.
2. Schließen Sie den Netzadapter an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an, die den Technischen Daten des Gerätes entspricht (vgl. Kapitel „Technische Daten“).

Jetzt ist Ihr VenenWalker® » basic « einsatzbereit!

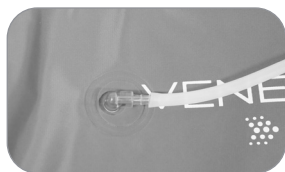
## Anwendung



### ACHTUNG!

- Knicken Sie die Beinmanschetten nicht, um Schäden an den Luftkammern zu vermeiden! Nach Gebrauch zur Aufbewahrung vorsichtig zusammenfalten.
- Öffnen Sie während der Anwendung nicht die Reißverschlüsse der Beinmanschetten, um Schäden an den Manschetten zu vermeiden.
- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät stets frei und nicht von einer Decke oder anderen Gegenständen verdeckt wird.
- Werden die Beinmanschetten nicht ordnungsgemäß oder nicht abwechselnd aufgepumpt, verwenden Sie das Gerät nicht oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

Das Gerät kann sowohl mit Batterien als auch mit dem mitgelieferten Netzadapter betrieben werden. Zum Anschließen des Netzadapters bzw. zum Einlegen der Batterien lesen Sie bitte das Kapitel „Inbetriebnahme“.



1. Legen Sie die Beinmanschetten so an, dass die Anschlüsse für die Luftschläuche nach außen zeigen.
  2. Schließen Sie die Luftschläuche an den Anschlüssen der Beinmanschetten an. Achten Sie darauf, dass die Schläuche korrekt auf dem Anschluss sitzen und nicht abrutschen können.
  3. Stecken Sie den Verbindungsstecker der Luftschläuche in den Luftschlauchanschluss der Bedieneinheit zum Befüllen der Beinmanschetten.
  4. Stellen Sie den Druckeinsteller auf Maximum.
  5. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Ausschalters ein. Die Ein-/Aus-Kontrollanzeige leuchtet, sobald das Gerät eingeschaltet ist.
6. Die Beinmanschetten werden nun wechselseitig aufgepumpt. Wird der Druck auf das Bein zu stark oder als zu unangenehm empfunden, stellen Sie den Druckeinsteller auf eine niedrigere Stufe. Die ideale Druckeinstellung sollte zwar stark, aber noch als angenehm empfunden werden.

## Wirkweise

Ihre Beine werden durch rhythmisch und abwechselnd auf- und abschwellige Luftpolster massiert. Die Massage Ihrer Beine wirkt auf Venen und Muskulatur wie ein Spaziergang bei leichter Anstrengung. Für beste Ergebnisse sollten die Beine bei der Anwendung waagerecht oder erhöht liegen, damit das Blut ungehindert zirkulieren kann.

Wir empfehlen eine Anwendungsdauer von ca. 20 – 30 Minuten.



Bitte beachten Sie, dass die Beine nacheinander durch die auf- und abschwellegenden Luftpolster massiert werden, und nicht gleichzeitig. Es baut sich zunächst in einer Beinmanschette Druck auf und anschließend in der anderen. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!

## Nach der Anwendung

Nach Beendigung der Anwendung muss die Luft aus den Beinmanschetten abgelassen werden.

1. Stellen Sie den Druckregler auf die höchste Stufe ein.
2. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken. Die Kontrollleuchte erlischt.
3. Entfernen Sie den Verbindungsstecker der Luftschläuche aus dem oberen Luftschlauchanschluss der Bedieneinheit.



4. Stecken Sie nun den Verbindungsstecker der Luftschläuche in den Luftschlauchanschluss seitlich an der Bedieneinheit.
5. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Ausschalters ein. Die Ein/Aus-Kontrollanzeige leuchtet, sobald das Gerät eingeschaltet ist. Die Luft wird nun aus den Beinmanschetten gepumpt.
6. Öffnen Sie den Reißverschluss, sobald die Luft abgepumpt ist und nehmen Sie die Beinmanschetten ab.

7. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Ausschalters ab.
8. Wenn Sie den Netzadapter verwendet haben, entfernen Sie diesen aus der Steckdose und vom Gerät.

## Reinigung und Pflege



### ACHTUNG!

- Bewahren Sie das Gerät an einem vor Sonne und starken Temperaturschwankungen geschützten Ort auf.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können das Gerät beschädigen.

- Entfernen Sie vor der Reinigung stets die Luftschläuche von den Beinmanschetten und von der Bedieneinheit.
- Die Beinmanschetten können mit einem leicht angefeuchteten Tuch und etwas Haushaltsreiniger gereinigt werden. Bei der direkten Anwendung auf der Haut sollten Sie zur Vermeidung von Kreuzkontaminationen die Manschetten mit einem handelsüblichen Mittel desinfizieren, wenn Sie es für mehrere Personen nutzen. **Achten Sie unbedingt darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Luftein- und Auslassöffnungen eindringt.**
- Nach längerem Gebrauch kann es vorkommen, dass sich die Schläuche an den Enden weiten und undicht werden. In diesem Fall können Sie die Enden ein kurzes Stück abschneiden.
- Falten Sie die Manschetten nur leicht zusammen. Werden die Manschetten zu stark geknickt, kann es zu Bruchstellen kommen.
- Wir empfehlen die Bedieneinheit nur zu reinigen, wenn es unbedingt notwendig ist! Reinigen Sie die Bedieneinheit mit einem leicht angefeuchteten Tuch und etwas Haushaltsreiniger.

## Zusatzinformationen zum VenenWalker® » basic «

### Vorteile

- problemlose und risikoarme Möglichkeit, entstauende Behandlung mit Kompressionsstrumpfverbänden zu unterstützen
- einfache Handhabung
- vom Fuß bis zum Knie reichende Manschetten werden rhythmisch und abwechselnd auf- und wieder abgepumpt
- die Manschetten werden automatisch entleert, bei Umstecken
- Bein wird sanft massiert
- Funktion der Muskelpumpen des Beines werden nachgeahmt
- nicht nur bei kosmetischen Problemen oder Sportverletzungen
- auch für ältere oder übergewichtige Patienten
- tägliche Anwendung, bequem zu Hause durchzuführen
- auch auf Reisen, nach längerem Sitzen anwendbar
- kontinuierliche Beschleunigung des venösen Abflusses für mehrere Stunden
- Schwellungen, Schmerzen, Schweregefühl in den Beinen gehen zurück

### Zu Hause einzusetzen zur Vorbeugung von

- Sportverletzungen
- Muskelkater
- Prellungen
- Verstauchungen
- Blutergüssen
- Besenreisern
- Krampfadern
- einfacher venöser Stauung
- Schwellungen
- Schweregefühl
- leichten arteriellen Durchblutungsstörungen



#### **ACHTUNG!**

Bei ernsthaften Erkrankungen sprechen Sie bitte vor der Anwendung mit Ihrem Arzt!

### Die intermittierende Kompression hat sich bewährt bei

venösen-, arteriellen-, lymphatischen und Bindegewebserkrankungen

### Was wird erreicht?

- Das Bein kann abschwellen.
- Stauungsschmerzen können nachlassen.
- Der Druck in Krampfadern/Besenreisern kann gesenkt und der Querschnitt kann verringert werden.
- Die Funktion der Venenklappen kann verbessert werden.
- Bei Lymphödemem kann der VenenWalker® » basic « als Therapieergänzung eingesetzt werden.

## Technische Daten

Artikelnummer: 06019

### Gerät

Produktname: VenenWalker® » basic «

Modellnummer: HNS018839

Spannungsversorgung

- Batteriebetrieb: 6V DC (4x 1,5V-Batterien, Typ AA)
- Netzbetrieb: siehe unten „Netzadapter“

Manschettendruck

- Betrieb: maximal 120mmHg
- Lagerung und Transport: kein Druck

Temperaturbereich

- Betrieb: 15 – 40 °C
- Lagerung und Transport: 0 – 40 °C

Luftfeuchtigkeit

- Betrieb: 30 – 75 %
- Lagerung und Transport: 10 – 80 %

Atmosphärischer Druck

- Betrieb: 700 – 1060 hPa
- Lagerung und Transport: 700 – 1060 hPa

Abmessungen:

80 mm (L) x 45 mm (B) x 190 mm (H)

Gewicht:

ca. 460 g

Schutzgrad gegen Stromschlag:

Typ BF 

Schutzgrad gegen das Eindringen von Flüssigkeit, Staub:

IP22

Lebensdauer des Systems:

5 Jahre

### Netzadapter (Zubehör)

Modellnummer: UES06WV-060100SPA / UES06WB-060100SPA

Eingangsspannung: 100-240 V~, 50/60 Hz, 200 mA

Ausgangsspannung: 6,0V DC, 1,0A

Schutzklasse:

II 

Energieeffizienzklasse:

VI

Polarität:



Max. Kabellänge:

2000 mm

ID Gebrauchsanleitung:

Z 06019 M GM V1.1 0321 (02 – Monat; 21 – Jahr)

 0123

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

## Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie, ob Sie das Problem anhand der nachfolgenden Tipps selbst beheben können. Ist dies nicht möglich, kontaktieren Sie den Kundendienst.



**Versuchen Sie nicht, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!**

Überprüfen Sie Folgendes:

Überprüfen Sie Folgendes:

- Batteriebetrieb: Sind die Batterien falsch eingelegt oder leer? Legen Sie neue Batterien ein.
- Netzbetrieb:
  - Ist der Netzadapter nicht richtig in die Steckdose eingesteckt oder ist das Kabel nicht richtig an die Bedieneinheit angeschlossen?
  - Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose.
  - Überprüfen Sie die Sicherung Ihres elektrischen Verteilers.

## Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Batterien sind vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt von dem Gerät an entsprechenden Sammelstellen abzugeben.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

## Kundendienst

Sollten Sie Fragen zum VenenWalker® »basic« haben, kontaktieren Sie unsere Webseite: [www.venenwalker.com](http://www.venenwalker.com)

oder kontaktieren Sie uns Mo – Fr unter folgender Servicenummer:

+49 (0) 38851 314337\*

\* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.



## Weitere Informationen



### The VenenWalker® » basic « wird hergestellt von:

Zero-Plus International Limited

Room 1004, 10/F.

71-75 container port road

Kwai Chung

N.T., Hong Kong



### Europäischer Vertreter und Importeur:

Globalmind Consumer Electronics GmbH

Ernst-Mantius-Str. 11

21029 Hamburg

Deutschland

## Informationen zur EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit)

- **Warnung:** Die Verwendung dieses Geräts neben oder in Verbindung mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten diese Ausrüstung und die andere Ausrüstung beobachtet werden, um zu überprüfen, dass sie normal funktionieren.
- **Warnung:** Wechseln Sie kein Kabel ohne Genehmigung des Herstellers. Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts angegeben oder zur Verfügung gestellt werden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verringerten elektromagnetischen Immunität des Gerätes führen und dessen unsachgemäßen Betrieb bedingen.
- **Warnung:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von aktiven chirurgischen HF-Geräten und einem gegen RF abgeschirmter Raum eines medizinischen elektrischen Systems für Magnetresonanztomographie, in dem die Intensität von EM-Störungen hoch ist.
- **Warnung:** Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräten wie Antennenkabeln und externen Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an irgendeinem Teil des Gerätes (HNS018839) verwendet werden, einschließlich des Netzkabels. Andernfalls könnte sich die Leistung des Geräts verschlechtern.
- Wenn aufgrund elektromagnetischer Störungen das Gerät die Beinmanschetten nicht ordnungsgemäß oder nicht abwechselnd auf- und abpumpt, verwenden Sie es nicht und versuchen Sie, das Gerät an einem anderen Ort aufzustellen.
- Hinsichtlich elektromagnetischer Störungen sollten Sie Vorsichtsmaßnahmen treffen, wenn sich der Verwendungsort des Gerätes in der Nähe (weniger als 1,5 km) von AM-, FM- oder TV-Sendeantennen befindet, um die grundlegende Sicherheit und die wesentliche Leistung für die erwartete Lebensdauer des Gerätes aufrechtzuerhalten.

## EMC Information

The appliance is complied with the following emission and immunity standard, and test level:

Emissions Test Standard	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Comply

Immunity Test standard	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level.

## EMC Information

### Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity

	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specification for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	385	380 – 390	TETRA 400	Pulse modulation 18Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
	5500						
5785							

## Contents

Intended Use _____	22
Safety Instructions _____	22
The VenenWalker® » basic « _____	23
The History of IPC (Intermittent Pneumatic Compression) _____	24
The IPC principle _____	25
Benefits of the IPC _____	25
Applications _____	26
Items Supplied and Device Overview _____	27
Putting Into Operation _____	28
Use _____	29
Cleaning and Care _____	30
Additional Information on the VenenWalker® » basic « _____	31
Technical Data _____	32
Troubleshooting _____	33
Disposal _____	33
Customer Service _____	33
Other Information _____	34
EMC Information _____	34



## IMPORTANT NOTICES! PLEASE KEEP FOR REFERENCE!

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

The illustrations in these instructions may differ slightly from the actual device.

We reserve the right to modify the device, packaging or enclosed documentation at any time in conjunction with our policy of continuous development.

## Dear Customer,

Congratulations on deciding to purchase the VenenWalker® » basic «!

The VenenWalker® » basic « is a certified medical device which can help you prevent venous diseases and reduce the risk of spider veins and varicose veins. If you have a medical indication, please consult your GP before use!

If you have any questions regarding the VenenWalker® » basic «, contact our website: **www.venenwalker.com**

or contact us from Mon – Fri by calling the following service number:

+49 (0) 38851 314337\*

\* Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

We wish you every success when using the VenenWalker® » basic «.

## Meaning of the Symbols



Read operating instructions before use! This symbol appears in blue on the device.



Safety instructions are identified with this symbol. Please read them carefully and comply with the safety instructions in order to prevent personal injury and damage to property.



Tips, notes and recommendations are marked with this symbol.



Symbol for devices classified as "Type BF" (level of protection against electric shock)

**IP22**

Protected from touch by fingers and objects greater than 12mm and from water spray less than 15° from vertical.



Protection class II



Energy efficiency class V



Polarity of the coaxial connector (mains adapter)



Manufacturer



EU Representative



Serial number (Date of production / consecutive number)



With the CE mark, the manufacturer confirms that the product meets the requirements of the applicable EC directive and complies with the "general requirements" stipulated therein. The number 0123 alludes to the notified body (certifier). Together these certify that the German Medical Devices Act (MPG) has been observed by the distributor.

## Intended Use

The VenenWalker® »basic« may only be used for decongestion of the extremities in the foot and lower leg area. If you have a medical indication, please consult your doctor before use.

VenenWalker basic is a IPC (Intermittent Pneumatic Compression) device for private use for the treatment of the following symptoms:

1. Leg swelling caused by lack of movement
2. Leg swelling prophylaxis
3. Venous diseases such as varicose veins and spider veins
4. Lipoedemas
5. Swelling following a pulled muscle or sprain

The leg cuff is treated as the applied part.

## Safety Instructions



### The Proper Handling of Batteries

- Before inserting the batteries, check whether the contacts in the device and on the batteries are clean; clean them if necessary.
- Use only the battery type specified in the technical data.
- Always replace all the batteries at the same time. Do not use batteries of different types or brands, or batteries with different capacities. When replacing batteries, note the correct polarity (+/-).
- Take the batteries out of the device when they are discharged or if the device is not going to be used for a prolonged period. This will prevent any damage that might occur if a battery leaks.
- Remove dead batteries from the device immediately. Clean the contacts before you insert a new battery.
- The batteries must not be recharged or reactivated by other means, dismantled, thrown into a fire, immersed in fluids, or short-circuited.



### Danger of Injury

- Keep the device and packaging material away from children and animals. There is a risk of injury and suffocation!
- This device should not be used by people (including children) with impaired sensory or mental faculties or who do not have adequate experience and/or knowledge of such devices, unless they are supervised by a person responsible for their safety,

or have received instructions from such a person on how to use the device. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

- The device should not be used if it is damaged.
- Use only accessories that are supplied with the device or recommended by the original manufacturer!
- Use the device only in dry indoor rooms.
- Use the device away from moist and wet areas.
- The main plug is used as disconnect to the mains supply, do not position the ME EQUIPMENT so that it is difficult to operate the disconnection device.
- The device contains no user serviceable parts.
- No modification of this equipment is allowed.
- The user must check that the equipment functions safely and see that it is in proper working condition before being used.
- The device is not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixtures with air or with oxygen or nitrous oxide.

## The VenenWalker® » basic «

The comprehensive massage device for the prevention of venous complaints - at a very low price.

Too much sitting, too much standing, poor nutrition: According to consistent estimates, 20 % of all Europeans have venous leg complaints and more than half is affected by advanced vein problems. This global lifestyle disease starts off harmlessly with a tingling sensation in the legs. The legs then become heavy, swollen and tired and spider veins and varicose veins appear. The entire cardiovascular system is in danger and there is a risk of ulcers, thrombosis, a pulmonary embolism and an inability to work.

How does a venous disorder occur? Veins collect the used blood in the body's tissue and transport it back to the heart. Leg muscles and venous valves tense up and relax, thus acting like a pump to transport the blood forwards into the veins. However, if a person stands or sits for a long time, or if excess strain due to surplus weight leads to congestion, the blood cannot flow away properly and the venous walls become overstretched. Swollen legs are the result. The swollen leg forms an oedema due to the fact that liquid and protein pass through the slackened venous wall and into the tissue. A doctor should be consulted as a matter of urgency at the latest when such a venous congestion becomes a continual complaint. Medicines are not able to prevent the congestion, nor reverse the abnormal slackening of the veins. Surgical stockings are a tried and tested means of supporting the weakened tissue from the exterior and preventing swollen legs. However, they should be worn at all times. "Vein walking", a special type of sport which is very popular in the USA, specifically stimulates the circulation in the veins and trains all important muscles. Again, this sport is only effective if practised consistently.

Special massages using alternating-compression devices have proven to be particularly effective and time-saving in the treatment of venous complaints. The VenenWalker®

» basic « is the first ever comprehensively effective massage device which can efficiently prevent venous complaints - and this at a surprisingly low price.

The VenenWalker® » basic « comprises a control device and two double-walled leg cuffs which also cover the entire feet including the soles. The legs are lightly massaged by the VenenWalker® » basic « using an inflating and deflating air cushion which simulates the leg muscle pumping effect experienced during walking exercises. Venous reflux is improved, collected fluid is mobilised and can be flushed out.

The VenenWalker® » basic « was developed in close collaboration with medical specialists (phlebotomists), is easy to use and, if used properly, is absolutely safe and without any undesirable side effects. The entire kit contains the massage device and two leg cuffs including this detailed and easy-to-understand user operating instructions.

### A Specialist Comments

Dr. med. Frank Sömmmer, general practitioner and phlebotomist (doctor with specialist knowledge in venous disorders), with many years of experience in the treatment and prevention of venous disorders and Medical Director of the Institute for Compression Therapy in Lubeck, had the following to say about the VenenWalker®:

*“The VenenWalker® » basic « with short leg cuffs is very easy to use and can lead to a good increase in the venous return movement from the lower legs as it stimulates the important calf muscle pump.”*

## The History of IPC (Intermittent Pneumatic Compression)

The principle of intermittent pneumatic compression can be traced back to “quicksilver massage”. In 1899, a report was already circulating about a special treatment for lymphoedemas in the upper extremities (arms). Here, the extremities were immersed in an iron cylinder filled with quicksilver.

Back in 1917, pressure increases were used in a pneumatic chamber to “expel stagnant vein blood”. In the year 1929, “...intermittently inflating and deflating air cushions” were used for the first time in the treatment in bedridden patients with trophic ulcers. At the University Clinic of Leipzig, chronic venous circulation disorders with indurations (hardenings) and ulcers have been treated with the rhythmic alteration of the arterial blood flow since the beginning of the 1930s.

At around the same time, attempts were also being made in the USA to treat the consequences of artery occlusive diseases using intermittent compression.

In parallel with an increasing clinical use of the IPC, equivalent devices were further developed on a technical level right up to today's multi-chamber system for the treatment of severe lymphoedema.



## The IPC principle

Intermittent (alternating) compression, which is not generated through manual massage but rather by a device, is known in medicine as intermittent pneumatic compression, or IPC. It uses the principle of pneumatic alternating pressures. It is prescribed by doctors for the treatment of venous or lymphatic diseases. When used to prevent thrombosis and for sports injuries, it does not carry the risks found in medication-based treatment.

The IPC simulates the function of the natural muscle pumps found in the human body. Air is pumped with alternating pressure into double-walled leg cuffs for example. The pressure is increased and decreased in defined time segments. It should be possible to adjust the pressure level to suit the user and the pressure must never exceed 100 mmHg. The treatment duration and frequency depend on the person's condition when used for cosmetic purposes, or as recommended by the doctor when used for medical reasons. However, the treatment should last for at least 20 minutes. Any medical use should, of course, be supervised by a doctor.

The shape and type of cuff used is important. Due to the proven importance of the draining of the network of veins in the sole, the cuff should cover both the entire leg and the foot.

The rhythmic increase and decrease in pressure on the tissue leads to water and protein being pumped out of the interstitial tissue. If the patient has a medical indication, a compression dressing should be applied or a surgical stocking should be worn after using the IPC as the residual protein causes blood serum to flow from the capillaries into the tissue after an IPC treatment session. This measure prevents this flow occurring. These measures do not need to be taken if you simply remain lying down after treatment. When using the equipment at home it therefore makes sense to use it before bedtime.

## Benefits of the IPC

- Improvement of venous and lymphatic macrocirculation through the passive activation of the natural muscle pump
- Improvement of blood flow characteristics
- Positive flow-mechanical effects
- Considerable boost to the wound healing process
- Can promote the healing of lower-leg ulcers
- Favourable influence on lymphatic fistulas
- Carries a lower risk than other methods
- Pain-free, comfortable, uncomplicated and excellent tolerability

## Applications

### For Cosmetic Purposes

- Leg swelling caused by lack of movement, for example due standing for long periods of time in the case of sales personnel, due to sitting for longer periods for office work, or due to long-haul travel.
- The unnatural reproduction of connective tissue (fibrositis)
- Swollen legs through bedriddenness or pregnancy\*
- For varicose veins
- For muscle ache

### For medical purposes

- To treat lymphedema
- To treat vein thromboembolic
- To prevent embolisms due to bedriddenness
- To prevent venous complaints such as varicose veins
- To reduce swelling and heavy legs

## Contraindications

Do not use the IPC - or only use it only after consulting your doctor - if you have:

- Acute inflammations
- Open injuries
- Cardiac output problems with fluid retention in your legs
- Advanced arterial disease
- Suspected thrombosis
- Malignant tumors
- Pulmonary oedemas
- High blood pressure

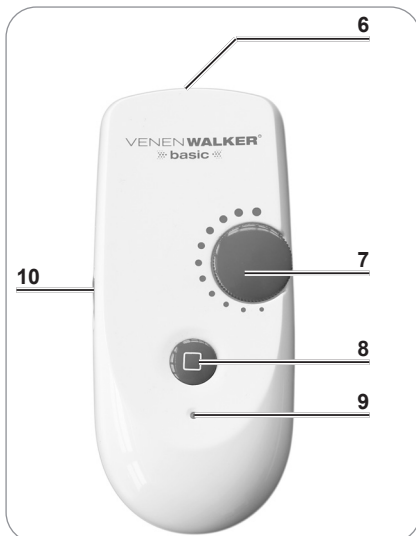
## Items Supplied and Device Overview



- 1 Leg cuffs (2x)
- 2 Control unit
- 3 Storage bag
- 4 Air tubes (2x)
- 5 Mains adapter

Not shown:  
4x 1.5 volt demo batteries (AA type)

## Overview of Control Unit



- 6 Air tube connection for inflating the leg cuffs
- 7 Pressure adjuster
- 8 On/Off switch
- 9 On/Off control lamp
- 10 Air tube connection for deflating the leg cuffs

## Putting Into Operation

The device can be operated either with batteries or with the mains adapter supplied.

- Before use, insert the batteries or connect the mains adapter.

### Inserting/Changing Batteries

The battery compartment is on the rear of the control unit. You will need four 1.5 volt AA batteries. Use only standard batteries, never rechargeable batteries!

The demo batteries supplied only have enough power to operate the device for approx. 20 minutes.

1. Open the battery compartment.
2. Insert four 1.5 volt AA type batteries. Ensure the correct polarity (+/-) when inserting the batteries.
3. Close the battery compartment.

Your VenenWalker® » basic « is now ready for use!

### Connecting the Mains Adapter



1. Connect the mains adapter to the control unit. The connection is located below the area for opening the battery compartment.
2. Connect the mains adapter to a properly installed socket which corresponds to the technical data of the device (see the “Technical Data” chapter).

Your VenenWalker® » basic « is now ready for use!

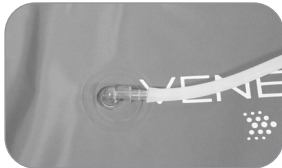
## Use



### CAUTION!

- To prevent damaging the air chambers, do not bend the leg cuffs! Carefully fold them after use before storing.
- Do not open the zips on the leg cuffs during use as otherwise the cuffs could get damaged.
- Please make sure that the device is always free and is not covered by a blanket or other objects.
- If the appliance does not pump the air in cuff normally or it is not working in alternating inflating, do not use it or contact customer service.

The device can be operated both with batteries and with the supplied mains adapter. To connect the mains adapter or insert the batteries, read the chapter "Putting into Operation".



1. Put on the leg cuffs with the connections for the air tubes pointing outwards.
2. Connect the air tubes to the connections on the leg cuffs. Make sure that the tubes are connected properly and cannot slip out.
3. Connect the plug for the air tubes to the connection on the control unit for inflating the leg cuffs.
4. Set the pressure adjuster to its maximum setting.
5. Switch on the device by pressing the On/Off button. The On/Off control lamp lights up as soon as the device is turned on.
6. The leg cuffs are now alternately pumped up. If the pressure on your leg is too strong or if it feels unpleasant, set the pressure adjuster to a lower setting. The ideal pressure setting should feel strong but not unpleasant.

## How it works

Your legs are massaged by the rhythmic and alternating inflating and deflating air cushions. This massaging of your legs has the same effect on your veins and muscles as a slightly strenuous walk. For the best results, your legs should be positioned horizontally or raised during use so that the blood can circulate unimpeded.


We recommend using the device for approximately 20 – 30 minutes.



Please note that your legs are massaged one after the other by the inflating and deflating air cushions, not simultaneously. The pressure is built up firstly in one leg cuff and then in the other. This is not a sign that the device is faulty!

## After Use

Once you have finished use, the air must be removed from the leg cuffs.

1. Set the pressure control to the highest level.
  2. Switch off the device by pressing the On/Off button. The control lamp goes out.
  3. Unplug the air-tube connection plug from the top socket on the control unit.
- 
4. Now connect the plug for the air tubes to the connection on the side of the control unit.
  5. Switch on the device by pressing the On/Off button. The On/Off control lamp lights up as soon as the device is turned on. The air is now pumped out of the leg cuffs.
  6. Once the air has been pumped out, open the zip and remove the leg cuffs.
  7. Switch off the device by pressing the On/Off button.
  8. If you used the mains adapter, unplug it from both the mains socket and the device.

## Cleaning and Care



### CAUTION!

- Keep the device in a place which is protected from direct sunlight and extreme temperature fluctuations.
  - Do not use any caustic or abrasive cleaning agents to clean the device. These could damage the device.
- 
- Before cleaning, always remove the air tubes from the leg cuffs and from the control unit.
  - The leg cuffs can be cleaned with a slightly damp cloth and some household detergent. If the leg cuffs are used for more than one person and if they come into direct contact with the skin, you should disinfect the cuffs with a standard disinfectant to avoid cross contamination. **It is imperative that you make sure that no moisture enters the air inlet and outlet openings.**
  - When used for a long time, the ends of the tubes may expand and air could leak out. In such case, you can cut off a short piece of the ends.
  - Only lightly fold the cuffs together. Bending the cuffs with too much force can lead to cracks.
  - We recommend that you only clean the control unit when it is absolutely necessary! Clean the control unit with a slightly damp cloth and, if necessary, a little household detergent.

## Additional Information on the VenenWalker® »basic«

### Benefits

- Problem-free and low-risk option of supporting decongestion treatment with compression stocking dressings
- Easy to use
- Cuffs stretching from the foot to the knee are rhythmically and alternately inflated and deflated
- The air is automatically removed from the cuffs when the plugs are switched over
- The leg is gently massaged
- The function of the leg's muscle pumps is simulated
- Not only for cosmetic problems or sports injuries
- Also for older or overweight patients
- Can be used comfortably at home on a daily basis
- Can also be used on holiday, after sitting for a long time
- Continuous acceleration of the venous outward flow for several hours
- Swellings, pains and the feeling of heaviness in the legs are reduced

### Use at home for the prevention of

- Sports injuries
- Muscle ache
- Contusions
- Sprains
- Haematomas
- Spider veins
- Varicose veins
- Simple venous congestion
- Swelling
- Feeling of heaviness
- Slight disturbances in the arterial blood flow



#### CAUTION!

If you have any serious illnesses, please consult your GP before use!

### The intermittent compression is well proven for

Venous, arterial, lymphatic and connective-tissue diseases

### What are the results?

- Leg swelling can be reduced.
- Congestion pains can subside.
- The pressure in the varicose veins/spider veins can be reduced, the width can be reduced.
- The function of the venous valves can be improved.
- In the case of lymphedema, the VenenWalker® »basic« can be used as a therapy supplement.

## Technical Data

Product number: 06019

### Device

Product name: VenenWalker® » basic «

Model number: HNS018839

### Voltage supply

- In battery mode: 6 V DC (4x 1.5 volt batteries, AA type)
- In mains power mode: See below “Main adapter”

### Cuff pressure

- Operation: Maximum 120 mmHg
- Storage and transportation: no pressure

### Temperature range

- Operation: 15 – 40 °C
- Storage and transportation: 0 – 40 °C

### Air humidity


- Operation: 30 – 75 %
- Storage and transportation: 10 – 80 %

### Atmospheric pressure

- Operation: 700 – 1060 hPa
- Storage and transportation: 700 – 1060 hPa

Dimensions: 80 mm (l) x 45 mm (w) x 190 mm (h)

Weight: approx. 460 g

Degree of protection against electric shock: Type BF 

Degree of protection against the ingress of water, particulate matter: IP22

Expected service life of equipment: 5 years

### Mains adapter (Accessory)

Model number: UES06WV-060100SPA/UES06WB-060100SPA

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz, 200 mA

Output: 6.0 V DC, 1.0 A

Protection class: II 

Efficiency level: VI

Polarity: 

Maximum length of cable: 2000 mm

ID of operating instructions: Z 06019 M GM V1.1 0321 (02 – month; 21 – year)



This appliance meets the requirement of Medical Device Directive 93/42/EEC for medical appliances.



## Troubleshooting

If the device stops working properly, check whether you are able to correct the problem yourself based on the tips below. If this is not possible, contact the customer service department.



**Do not attempt to repair an electrical device yourself!**

Check the following:

- Battery mode: Are the batteries inserted wrong or empty? Try using new batteries.
- Mains power mode:
  - Is the mains adapter not inserted in the plug socket correctly or is its cable not connected to the device correctly?
  - Is the plug socket defective? Try a different plug socket.
  - Check the fuse of your mains connection.

## Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Batteries should be removed before the device is disposed of and should be disposed of separately from the device at suitable collection points.



This device is governed by the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of the device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

## Customer Service

If you have any questions on the VenenWalker® »basic«, contact us via our website [www.venenwalker.com](http://www.venenwalker.com) or by telephone on

+49 (0) 38851 314337\* (Mon – Fri, 8 am – 12 midday)

\* Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

## Other Information



### The VenenWalker® » basic « is manufactured by:

Zero-Plus International Limited  
 Room 1004, 10/F.  
 71-75 container port road  
 Kwai Chung  
 N.T., Hong Kong



### European Authorised Representative and Importer:

Globalmind Consumer Electronics GmbH  
 Ernst-Mantius-Str. 11  
 21029 Hamburg  
 Germany

## EMC Information

- **Warning:** Use of this appliance adjacent to or stacked with other device should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this appliance and the other device should be observed to verify that they are operating normally. If the appliance does not light on or flickering, it means that the appliance is not operating normally.
- **Warning:** Do not change any cable without authorization of the manufacturer. Use of accessories and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this appliance could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this appliance and result in improper operation.
- **Warning:** Don't near active HF surgical equipment and the RF shielded room of an ME system for magnetic resonance imaging, where the intensity of EM disturbances is high.
- **Warning:** Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm to any part of this appliance (HNS018839), including power cable. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- If the appliance does not pump the air in cuff normally or it is not working in alternating inflating and deflating due to the electromagnetic disturbances, do not use it and try to place the appliance in other location.
- For maintaining the basic safety and essential performance with regard to electromagnetic disturbances for the expected service life, please precaution to take if the use location is near (e.g. less than 1,5 km from) from AM, FM or TV broadcast antennas.

## EMC Information

The appliance is complied with the following emission and immunity standard, and test level:

Emissions Test Standard	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Comply

Immunity Test standard	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15MHz – 80 MHz 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	3 V 0.15MHz – 80 MHz 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m 80MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10V/m 80MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level.

## EMC Information

### Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity

	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specification for EN-CLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	385	380 - 390	TETRA 400	Pulse modulation 18Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1kHz sine	2	0.3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
	5240	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217Hz	0,2	0.3	9
	5500						
5785							

## Contenu

Interprétation des symboles _____	38
Utilisation conforme _____	39
Consignes de sécurité _____	39
Le VenenWalker® « basic » _____	40
Historique de la compression pneumatique intermittente (CPI) _____	41
Le principe de fonctionnement de la CPI _____	42
Les avantages de la CPI _____	43
Applications _____	43
Contre-indications _____	43
Composition et vue générale de l'appareil _____	44
Mise en service _____	45
Application _____	46
Nettoyage et entretien _____	47
Informations complémentaires sur le VenenWalker® « basic » _____	48
Caractéristiques techniques _____	49
Dépannage _____	50
Mise au rebut _____	50
Service après-vente _____	50
Informations supplémentaires _____	51
Informations concernant la CEM (compatibilité électromagnétique) _____	51



## AVIS IMPORTANTS ! À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT !

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Les illustrations incluses dans le présent mode d'emploi peuvent diverger de l'appareil qui vous a été remis.

Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment l'appareil, son emballage ainsi que la documentation jointe.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté le VenenWalker® « basic » !

Le VenenWalker® « basic » est un appareil médical certifié conçu pour prévenir les maladies veineuses et réduire les risques de varicosités et de varices. Pour toute indication médicale, veuillez consulter votre médecin avant de vous en servir !

En cas de questions concernant le VenenWalker® « basic », veuillez consulter notre site Internet : **www.venenwalker.com**

ou pouvez nous contacter du lundi au vendredi au

+49 (0) 38851 314337\*

\* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

Nous vous souhaitons un excellent traitement avec le VenenWalker® « basic ».

## Interprétation des symboles



Consultez le mode d'emploi avant utilisation ! Ce symbole est bleu sur l'appareil.



Ce symbole attire l'attention sur des consignes de sécurité. Lisez attentivement ces consignes de sécurité et observez-les minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.



Ce symbole signale les conseils, les consignes et les recommandations.



Symbole pour les appareils classés « type BF » (niveau de protection contre le risque d'électrocution)

**IP22**

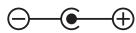
Protégé du toucher par les doigts et les corps étrangers d'un diamètre supérieur à 12 mm et protégé de l'eau pulvérisée à moins de 15° de la verticale.



Classe de protection II



Classe d'efficacité énergétique V



Polarité de la fiche femelle (adaptateur réseau)



Fabricant

**EC REP** Représentant de l'UE

**SN** Numéro de série (Date de production / numéro séquentiel)

**CE** 0123

Avec le marquage CE, le fabricant ou l'importateur confirme la conformité du produit aux directives européennes applicables et le respect des « exigences essentielles » qui y sont contenues. Le numéro 0123 fait référence à l'organisme de certification. Ces deux éléments combinés certifient le respect par le distributeur de la loi sur les dispositifs médicaux (MPG).

## Utilisation conforme

Le VenenWalker® »basic « doit uniquement être utilisé pour décongestionner les pieds et les mollets. Pour toute indication médicale, veuillez consulter votre médecin avant de vous en servir !

Le VenenWalker® »basic« est un appareil de CPI (compression pneumatique intermittente) destiné à l'usage domestique pour le traitement des symptômes suivants :

1. Jambes gonflées par manque de mouvement
2. Prévention du gonflement des jambes
3. Maladies veineuses comme les varices et varicosités
4. Lipœdème
5. Gonflement après une élongation musculaire ou une entorse

La jambièrre s'applique sur la partie à traiter.

## Consignes de sécurité



### Manipulation appropriée des piles

- Avant de mettre en place les piles, vérifiez si les contacts dans l'appareil et sur les piles sont propres ; nettoyez-les le cas échéant.
- Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans les caractéristiques techniques.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps. N'utilisez pas de piles de type, de marque ou de capacité différents. Lors du remplacement des piles, respectez la polarité (+/-).
- Retirez les piles de l'appareil si elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue durée. Vous éviterez ainsi les dommages dus à d'éventuelles fuites.
- Retirez immédiatement de l'appareil toute pile qui fuit. Nettoyez les contacts avant de mettre en place une pile neuve.
- Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées au feu, plongées dans des liquides ou court-circuitées.



## Risques de blessure

- Ne laissez pas l'appareil et son emballage à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient de se blesser et de s'étouffer avec !
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) ne disposant pas de leur intégrité sensorielle ou mentale ou manquant d'expérience ou de connaissances. De telles personnes ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte chargé de leur sécurité et qui leur expliquera le cas échéant comment s'en servir. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est endommagé.
- Utilisez uniquement les accessoires livrés avec l'appareil ou préconisés par le fabricant !
- Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux secs.
- Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité.
- Brancher l'adaptateur secteur à une prise de courant aisément accessible de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- L'appareil ne contient aucune pièce nécessitant de la maintenance de la part de l'utilisateur.
- Aucune modification ne doit être apportée au système.
- Avant chaque mise en service, vérifier que le système ne présente pas de dommage ou de traces d'usure. L'appareil ne doit être utilisé que s'il est exempt de tout dommage et de toute trace d'usure.
- Ne pas utiliser le système dans des pièces où serait stocké un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

## Le VenenWalker® « basic »

Appareil de massage complet conçu pour prévenir les problèmes veineux – à un prix très économique.

Une station prolongée assise ou debout, une alimentation inappropriée : selon les statistiques, 20 % des Européens souffrent de problèmes veineux et plus de la moitié d'entre eux à un stade avancé. Cette maladie typique des pays civilisés dans le monde entier se manifeste tout d'abord par des fourmillements dans les jambes, puis par des jambes lourdes et congestionnées, accompagnées par l'apparition de varicosités et varices. L'ensemble du système cardiovasculaire est en danger : ulcère de jambe, thrombose, embolie pulmonaire, incapacité de travail ou invalidité pourraient en être la conséquence.

Que se passe-t-il dans l'organisme atteint d'une maladie veineuse ? Normalement, les veines collectent le sang utilisé dans les tissus et le ramènent jusqu'au cœur. Les muscles des jambes et les valvules veineuses font avancer le sang dans les veines par compression et décompression, comme une pompe. En cas de station debout ou assise prolongée ou de surcharge due par exemple à un poids excessif, le sang s'accumule et ne s'écoule pas correctement – les parois veineuses sont distendues. Les



jambes gonflent et il se forme un œdème lorsque du liquide et de l'albumine pénètrent dans les tissus au travers des parois veineuses distendues. Si la congestion veineuse ne disparaît pas d'elle-même, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais. Des médicaments ne peuvent ni empêcher une congestion ni faire disparaître l'élongation malade des veines. Des bas de soutien peuvent aider efficacement à soutenir les tissus affaiblis depuis l'extérieur et empêcher le gonflement des jambes. Ceux-ci devraient toutefois être portés en permanence. Un sport d'endurance spécifique très populaire aux États-Unis, le « Venenwalking », stimule la circulation sanguine, en particulier au niveau des veines, et fait travailler tous les principaux muscles – c'est un sport efficace mais uniquement s'il est pratiqué en permanence.

Des massages spécifiques à l'aide d'appareils alternant compression et décompression se sont avérés particulièrement efficaces et rapides dans le traitement des maladies veineuses. Le VenenWalker® « basic » représente le premier appareil de massage complet permettant de prévenir efficacement les problèmes veineux - à un prix particulièrement avantageux.

Le VenenWalker® « basic » est constitué d'un bloc de commande et deux jambières à double paroi, avec pieds et plantes des pieds intégrés dans les jambières. Le gonflement et le dégonflement des coussins d'air du VenenWalker® « basic » massent les jambes en simulant les mouvements musculaires générés par la marche. Cela permet de mobiliser le liquide accumulé pour l'éliminer et d'améliorer ainsi le flux sanguin du retour veineux.

Le VenenWalker® « basic » a été développé en étroite collaboration avec des spécialistes (phlébologues), son utilisation est simple et il ne présente absolument aucun effet secondaire indésirable s'il est utilisé correctement. L'équipement complet comporte l'appareil de massage et deux jambières, ainsi que ce manuel d'utilisation complet et facilement compréhensible.

### Avis du spécialiste

Déclaration du Docteur Frank Sömmer, praticien et phlébologue (médecin spécialisé dans le traitement des maladies veineuses), bénéficiant de longues années d'expérience dans le traitement et la prévention des maladies veineuses, responsable médical de l'institut de traitements par compression à Lübeck concernant le VenenWalker® :

« Le VenenWalker® » *basic* « avec jambières courtes est très simple d'utilisation et améliore grandement le retour veineux depuis les mollets en entraînant la pompe musculaire du mollet. »

## Historique de la compression pneumatique intermittente (CPI)

Le principe de la compression pneumatique intermittente a son origine dans le « massage au mercure ». On parlait déjà en 1899 d'un traitement spécial des œdèmes lymphatiques sur les membres supérieurs (bras). Pour cela, les membres étaient trempés dans un cylindre en fer rempli de mercure.

En 1917 on utilisait déjà des augmentations de pression dans une chambre pneumatique pour « éliminer les accumulations sanguines dans les veines ». Et c'est en 1929

que l'on a utilisé pour la première fois des « ...coussins d'air se remplissant et se vidant automatiquement selon un certain rythme » pour le traitement d'ulcères trophiques chez les personnes alitées. À la clinique universitaire de Leipzig, on traitait déjà au début des années 30 les dérèglements chroniques de la circulation sanguine au niveau des veines accompagnés d'indurations et d'ulcères par modification rythmique du flux sanguin artériel.

Environ à la même époque, on tentait également aux États-Unis de traiter les séquelles des occlusions artérielles au moyen de la compression intermittente.

Parallèlement à l'utilisation croissante de la CPI, on a assisté au développement d'appareils spécifiques dont l'amélioration constante a donné jour aux systèmes actuels à plusieurs chambres pour le traitement des œdèmes lymphatiques graves.

## Le principe de fonctionnement de la CPI

La compression intermittente qui n'est pas générée par un massage manuel mais par un appareil est appelée compression pneumatique intermittente ou CPI. Il s'agit d'un procédé de compression intermittente par moyens pneumatiques. Les médecins la prescrivent pour le traitement de maladies veineuses ou lymphatiques. Elle peut être utilisée dans la prévention des thromboses et lors de blessures sportives sans avoir les risques liés à un traitement médicamenteux.

La CPI simule les mouvements naturels de la pompe musculaire du corps humain. Les jambières à double paroi, par exemple, sont remplies d'air par intermittence. La pression augmente et diminue à intervalles prédéfinis. La pression doit pouvoir être réglée en fonction des sensations de l'utilisateur et ne doit en aucun cas dépasser 100 mmHg. La durée du traitement et sa fréquence dépendent du bien-être pour les applications cosmétiques et des recommandations du médecin dans le cas d'un traitement médical. La durée d'une séance devrait toutefois être d'au moins 20 minutes. Toute application médicale doit naturellement être observée par un médecin.

La forme et le type de jambière joue un rôle important. L'importance de la décongestion du réseau veineux au niveau de la voute plantaire ayant été démontrée, une jambière ne devrait pas englober uniquement la jambe mais également le pied.

L'augmentation et la réduction de la pression dans les tissus permettent d'éliminer l'eau et l'albumine des tissus intermédiaires. En cas de traitement sur prescription médicale, appliquer une bande ou un bas de compression immédiatement après la fin de la CPI car l'albumine résiduelle au terme de la CPI entraîne un reflux du sérum depuis les capillaires vers les tissus. La pose d'une bande ou d'un bas de compression empêche le reflux. Cette mesure n'est pas impérative lorsque la personne reste tout simplement allongée. À la maison, il est donc judicieux de procéder à une séance juste avant d'aller se coucher le soir.

## Les avantages de la CPI

- Amélioration de la macro-circulation veineuse et lymphatique grâce à l'activation passive de la pompe musculaire naturelle
- Amélioration de la fluidité du sang
- Effets positifs sur les caractéristiques des fluides
- Nette amélioration de la guérison des plaies
- Favorise la guérison des ulcères de mollet
- Effets positifs en cas de fistules lymphatiques
- Méthode moins risquée que les autres
- Sans douleur, confortable, simple et d'une excellente compatibilité

## Applications

### Dans le domaine cosmétique

- Jambes gonflées dues au manque de mouvement, station debout prolongée pour les vendeuses par exemple, station assise prolongée au bureau ou lors de longs voyages.
- Multiplication non naturelle de tissus conjonctifs (Fibrositis)
- Jambes gonflées chez les personnes alitées ou les femmes enceintes\*
- Varices
- Courbatures

### Dans le domaine médical

- Traitement des gonflements dans le système lymphatique (œdèmes lymphatiques)
- Traitement des thromboembolies veineuses
- Prévention des embolies chez les personnes alitées
- Prévention des maladies veineuses, par exemple varices
- Réduction des gonflements et des jambes lourdes

## Contre-indications

N'utilisez pas la CPI – ou uniquement après avoir demandé conseil à votre médecin – dans les cas suivants :

- Inflammations aiguës
- Plaies ouvertes
- Insuffisance cardiaque avec rétention d'eau dans les jambes
- Maladie artérielle à un stade avancé
- Symptômes laissant soupçonner une thrombose
- Tumeurs malines
- Œdèmes pulmonaires
- Hypertension

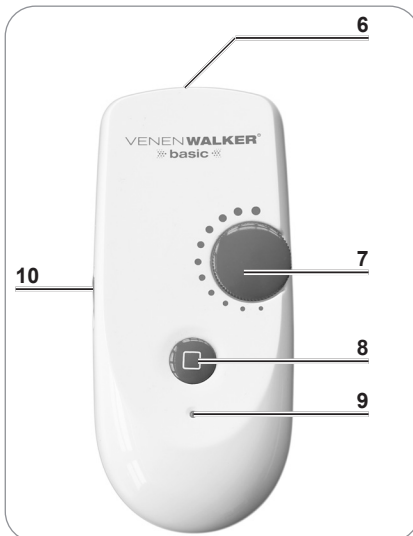
## Composition et vue générale de l'appareil



- 1 Jambières (2x)
- 2 Boîtier de contrôle
- 3 Poche de rangement
- 4 Flexibles d'air (2x)
- 5 Adaptateur réseau

Sans illustration :  
4 piles de démonstration 1,5V (type AA)

### Vue générale du boîtier de contrôle



- 6 Raccord du flexible d'air pour remplir les jambières
- 7 Régulateur de pression
- 8 Interrupteur marche/arrêt
- 9 Témoin marche/arrêt
- 10 Raccord du flexible d'air pour vider les jambières

## Mise en service

L'appareil peut fonctionner soit sur piles soit sur secteur grâce à l'adaptateur réseau fourni.

- Avant l'utilisation, mettez les piles en place ou raccordez l'adaptateur réseau.

## Mise en place/remplacement des piles

Le compartiment à pile se trouve à l'arrière du boîtier de contrôle. Vous avez besoin de 4 piles 1,5 V de type AA. Utilisez uniquement des piles, pas de batterie ni accumulateur !

La puissance des piles de démonstration fournies est suffisante pour une application d'environ 20 minutes.

1. Ouvrez le compartiment des piles.
2. Insérez quatre piles de 1,5 V de type AA. Lors de l'insertion des piles, respectez la bonne polarité (+/-).
3. Refermez le compartiment des piles.

Votre VenenWalker® « basic » est prêt à l'emploi !

## Branchement de l'adaptateur réseau



1. Le raccord se trouve en dessous du déverrouillage du compartiment des piles.
2. Branchez l'adaptateur réseau uniquement sur une prise réglementaire qui correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil (voir paragraphe « Caractéristiques techniques »).

Votre VenenWalker® « basic » est prêt à l'emploi !

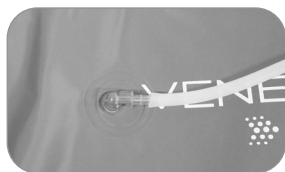
## Application



### ATTENTION !

- Ne pliez pas les jambières trop fortement pour éviter tout endommagement des chambres d'air ! Après utilisation, les repliez avec soin pour le rangement.
- Pendant l'application, n'ouvrez pas les fermetures éclair des jambières pour éviter d'endommager ces dernières.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours dégagé et en aucun cas recouvert par une couverture ou d'autres objets.
- Si les jambières ne se gonflent pas correctement ou pas en alternance, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous au service après-vente.

L'appareil peut fonctionner aussi bien sur piles que sur secteur grâce à l'adaptateur réseau fourni. Pour le raccordement de l'adaptateur réseau ou la mise en place des piles, veuillez lire le chapitre « Mise en service ».



1. Mettez les jambières en place de manière à ce que les raccordements pour les flexibles d'air soient orientés vers l'extérieur.
2. Branchez les flexibles d'air sur les raccordements prévus à cet effet sur les jambières. Veillez à ce que les flexibles soient bien branchés et ne puissent pas se défaire.
3. Branchez les connecteurs des flexibles d'air sur le raccordement d'air du boîtier de contrôle pour remplir les jambières.
4. Réglez le régulateur de pression sur maximum.
5. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. Le témoin marche/arrêt s'allume dès que l'appareil est en marche.
6. Les jambières sont maintenant gonflées en alternance. Si la pression exercée sur la jambe est trop importante, réglez le régulateur de puissance sur un niveau inférieur. Le réglage de la pression est idéal lorsque la pression exercée est ressentie comme étant forte mais encore agréable.

## Principe de fonctionnement

Vos jambes sont massées par des coussins d'air qui se gonflent et se dégonflent en alternance de manière rythmique. Le massage de vos jambes simule pour vos veines et vos muscles une promenade d'une légère intensité. Pour obtenir des résultats optimaux, les jambes devraient être à l'horizontale ou surélevées pour permettre au sang de circuler sans gêne.

Nous recommandons une durée d'application d'environ 20 à 30 minutes.



Veillez tenir compte du fait que les jambes sont massées l'une après l'autre par les coussins d'air qui se gonflent et se dégonflent, et non pas simultanément. La pression est tout d'abord augmentée dans une jambe, puis dans l'autre. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil !

## Après l'application

Après l'application, l'air doit être éliminé des jambières.

1. Placez le régulateur de pression sur le niveau le plus élevé.
2. Arrêtez l'appareil en actionnant l'interrupteur marche/arrêt. Le témoin lumineux s'éteint.
3. Débranchez le connecteur des flexibles d'air du raccord supérieur du boîtier de contrôle.



4. Branchez maintenant le connecteur des flexibles d'air sur le raccord situé sur le côté du boîtier de contrôle.
5. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. Le témoin marche/arrêt s'allume dès que l'appareil est en marche. L'air est extrait des jambières.
6. Ouvrez les fermetures éclair dès que l'air est évacué et retirez les jambières.
7. Arrêtez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
8. Si vous avez utilisé l'adaptateur réseau, débranchez-le de la prise de courant et de l'appareil.

## Nettoyage et entretien



### ATTENTION !

- Rangez l'appareil dans un endroit protégé du soleil et de fortes variations de température.
  - N'utilisez aucun produit corrosif ou abrasif pour le nettoyage. Cela risque d'endommager l'appareil.
- 
- Avant de procéder au nettoyage, retirez toujours les flexibles d'air des jambières et du boîtier de contrôle.
  - Vous pouvez nettoyer les jambières avec un chiffon légèrement humidifié et un peu de produit nettoyant. En cas d'application directe sur la peau, désinfectez les jambières avec un produit courant pour éviter toute contamination croisée lorsqu'elles sont utilisées pour plusieurs personnes. **Veillez à éviter toute pénétration d'humidité dans les ouvertures d'entrée et de sortie d'air.**
  - Après une longue utilisation, il peut arriver que les flexibles se distendent et présentent des fuites au niveau de leurs extrémités. Le cas échéant, vous pouvez couper un petit bout du flexible aux extrémités.
  - Ne repliez les jambières que légèrement. Si elles sont trop fortement pliées, cela peut entraîner des points de rupture.
  - Nous recommandons de ne nettoyer le boîtier de contrôle que lorsque cela est absolument nécessaire ! Nettoyez le boîtier de contrôle avec un chiffon légèrement humidifié et un peu de produit nettoyant.

## Informations complémentaires sur le VenenWalker® « basic »

### Avantages

- Application simple et sans risque en complément du traitement des membres inférieurs avec des bas de compression
- Maniement aisé
- Gonflement et dégonflement rythmiques et en alternance des jambières allant du pied au genou
- Les jambières sont automatiquement vidées en modifiant le raccordement des flexibles
- Massage doux de la jambe
- Simulation de la fonction de la pompe musculaire de la jambe
- Pas uniquement pour résoudre des problèmes cosmétiques ou soulager des blessures sportives
- Également pour les patients âgés ou en surpoids
- Application quotidienne confortable à la maison
- Également en voyage, après une station assise prolongée
- Accélération continue du flux veineux pendant plusieurs heures
- Diminution des gonflements, douleurs, lourdeurs dans les jambes

### Utilisation à la maison pour la prévention des maux suivants :

- Blessures sportives
- Courbatures
- Contusions
- Entorses
- Ecchymoses
- Varicosités
- Varices
- Congestion veineuse
- Enflures
- Sensations de lourdeur
- Légers troubles de la circulation artérielle



#### ATTENTION !

En cas de pathologies sérieuses, veuillez demander conseil à votre médecin avant l'application !

La compression intermittente a fait ses preuves dans les domaines suivants :

Maladies veineuses, artérielles, lymphatiques et des tissus conjonctifs

### Ce qu'elle permet ?

- La jambe peut désenfler.
- Des douleurs dues à la congestion peuvent être diminuées.
- La pression dans les varices / varicosités peut être diminuée et la section transversale peut être réduite
- La fonction des valvules veineuses peut être améliorée.
- Dans le cas d'œdèmes lymphatiques, le VenenWalker® »basic« peut être utilisé comme complément de thérapie.



## Caractéristiques techniques

Référence article : 06019

### L'appareil

Nom du produit : VenenWalker® » basic«

N° de modèle : HNS018839

Tension d'alimentation

- en fonctionnement sur piles : 6V (4 piles 1,5 V, type AA)
- en fonctionnement sur réseau : voir ci-dessous « L'adaptateur réseau »

Pression dans la jambière

- fonctionnement : maximal 120 mmHg
- stockage et transport : pas de pression

Plage de température

- fonctionnement : de 15 à 40 °C
- stockage et transport : de 0 à 40 °C

Humidité de l'air

- fonctionnement : de 30 à 75 %
- stockage et transport : de 10 à 80 %

Pression atmosphérique

- fonctionnement : 700 – 1060 hPa
- stockage et transport : 700 – 1060 hPa

Dimensions:

80 mm (L) x 45 mm (l) x 190 mm (H)

Poids :

env. 460 grammes

Niveau de protection contre le risque d'électrocution :

Type BF 

Niveau de protection contre la pénétration de liquide, poussière :

IP22

Durée de vie du système :

5 ans

### L'adaptateur réseau (l'accessoire)

N° de modèle : UES06WV-060100SPA/UES06WB-060100SPA

Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz, 200 mA

Sortie : 6,0 V DC, 1,0 A

Classe de protection :

II 

Classe d'efficacité énergétique :

VI

Polarité :



Longueur maximale de câble :

2000 mm

ID mode d'emploi :

Z 06019 M GM V1.1 0321 (02 – mois; 21 – année)

 0123

Cet appareil répond aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux pour les appareils médicaux.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème à l'aide des conseils suivants pour constater s'il vous est possible d'y remédier. Si cela n'est pas possible, contactez le service après-vente.



**N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !**

Contrôlez les points suivants :

- Fonctionnement sur piles : Les piles sont-elles mal mises en place ou vides ? Remplacez les piles.
- Fonctionnement sur secteur :
  - L'adaptateur secteur n'est-il pas correctement branché à la prise de courant, ou est-ce que le cordon n'est pas correctement raccordé à l'unité de commande ?
  - La prise est-elle défectueuse ? Essayez avec une autre prise de courant.
  - Contrôlez le fusible de votre tableau électrique.

## Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Avant la mise au rebut de l'appareil, les piles doivent en être retirées et être remises séparément à un point de collecte approprié.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

## Service après-vente

En cas de questions concernant le VenenWalker® « basic », veuillez consulter notre site Internet : [www.venenwalker.com](http://www.venenwalker.com)

ou pouvez nous contacter du lundi au vendredi au +49 (0) 38851 314337\*

\* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

## Informations supplémentaires



**The VenenWalker® » basic « est fabriqué par :**

Zero-Plus International Limited

Room 1004, 10/F.

71-75 container port road

Kwai Chung

N.T., Hong Kong



**Représentant autorisé européen et importateur :**

Globalmind Consumer Electronics GmbH

Ernst-Mantius-Str. 11

21029 Hamburg

Allemagne

## Informations concernant la CEM (compatibilité électromagnétique)

- **Avertissement** : l'utilisation de cet appareil à côté ou en relation avec d'autres appareils doit être évitée car elle peut causer des dysfonctionnements. Si une telle utilisation s'impose, cet équipement et l'autre équipement doivent alors être surveillés pour s'assurer qu'ils fonctionnent normalement.
- **Avertissement** : ne remplacez pas de câble sans autorisation préalable du fabricant. L'utilisation d'accessoires, de convertisseurs et de câbles non spécifiquement désignés ou non mis à disposition par le fabricant de l'appareil peut induire un accroissement des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de l'appareil et en causer un fonctionnement impropre.
- **Avertissement** : n'utilisez pas l'appareil à proximité de dispositifs chirurgicaux à haute fréquence enclenchés ni de locaux à blindage RF d'un système médical électrique destiné à l'imagerie par résonance magnétique au sein duquel le niveau de perturbations électromagnétiques est élevé.
- **Avertissement** : les appareils de radiocommunication RF portables (y compris les appareils périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'appareil (HNS018839) quelle qu'elle soit, câble d'alimentation y compris. À défaut, la performance de l'appareil peut être entachée.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou que les jambières ne se gonflent et dégonflent pas en alternance en raison de perturbations électromagnétiques, ne l'utilisez pas et essayez de l'installer à un autre endroit.
- Au regard des perturbations électromagnétiques, vous devez prendre les mesures de précaution qui s'imposent lorsque le lieu d'utilisation de l'appareil est à proximité (c.-à-d. dans un périmètre de moins d'1,5 km) d'antennes de télévision ou de radiodiffusion AM et FM, ce afin de garantir les exigences fondamentales en termes de sécurité et de performance tout au long de la durée de vie de l'appareil.

## EMC Information

The appliance is complied with the following emission and immunity standard, and test level:

Emissions Test Standard	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Comply

Immunity Test standard	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level.

## EMC Information

### Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity

	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specification for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	385	380 – 390	TETRA 400	Pulse modulation 18Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
5500							
5785							

## Inhoud

Betekenis van de symbolen _____	55
Gebruik volgens de voorschriften _____	56
Veiligheidsaanwijzingen _____	56
De VenenWalker® » basic « _____	57
De geschiedenis van de AIC (apparatieve intermitterende compressie) _____	58
Het principe van AIC _____	59
Voordelen AIC _____	59
Toepassingen _____	60
Contra-indicaties _____	60
Leveringsomvang en apparaatoverzicht _____	61
Ingebruikname _____	62
Toepassing _____	63
Reinigen en onderhoud _____	64
Aanvullende informatie over de VenenWalker® » basic « _____	65
Technische gegevens _____	66
Storingen verhelpen _____	67
Afvoeren _____	67
Klantenservice _____	67
Meer informatie _____	68
Informatie over EMC (Elektromagnetische Compatibiliteit) _____	68



## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! BESLIST BEWAREN!

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen afwijken van het daadwerkelijke apparaat.

In het kader van een voortdurende verdere ontwikkeling behouden wij ons het recht voor, apparaat, verpakking of bijliggende gebruiksaanwijzing op elk moment te wijzigen.

## Geachte klant,

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van de VenenWalker® » basic «!

De VenenWalker® » basic « is een gecertificeerd medisch product dat u helpt bij het voorkomen van veneuze aandoeningen en het gevaar van bezemrijs en spataderen vermindert. Bij medische indicaties dient u voorafgaand aan het gebruik uw huisarts te raadplegen!

Als u vragen over de VenenWalker® » basic « hebt, bezoekt u onze website:

**[www.venenwalker.com](http://www.venenwalker.com)**

of neem van ma – vr contact met ons op via het volgende servicenummer:

**+49 (0) 38851 314337\***

\* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van jouw provider.

Veel succes bij het gebruik van de VenenWalker® » basic «!

## Betekenis van de symbolen



Gebruiksaanwijzing vóór gebruik lezen! Op het apparaat is dit symbool blauw.



Veiligheidsinstructies zijn voorzien van dit symbool. Lees deze aandachtig door en houdt u zich aan de veiligheidsinstructies om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Tips, aanwijzingen en adviezen zijn voorzien van dit symbool.



Symbool voor "type BF" geclassificeerde apparaten (beschermingsgraad tegen een elektrische schok)

**IP22**

Beschermd tegen aanraking met de vinger, tegen vaste voorwerpen met een diameter groter dan 12 mm en tegen vallende waterdruppels tot een hoek van 15°.



Elektrische veiligheidsklasse II



Energie-efficiëntieklasse V



Polariteit van de voedingsplug (netadapter)



Fabrikant



EU representant



Serienummer (Productiedatum / volgnummer)

**CE** 0123

Met de CE-aanduiding bevestigt de fabrikant of importeur de conformiteit van het product met de desbetreffende EG-richtlijnen en de inachtneming van de daarin vastgelegde "belangrijkste eisen". Het nummer 0123 duidt op de genoemde plek (certificering). Deze twee aspecten samen bevestigen de naleving van de Medizinproduktegesetz (Duitse wet op de medische hulpmiddelen) door degene die het hulpmiddel in omloop heeft gebracht.

## Gebruik volgens de voorschriften

De VenenWalker® »basic« mag alleen worden gebruikt om stuwingen in voeten en onderbenen tegen te gaan. Bij medische indicaties dient u voorafgaand aan het gebruik uw huisarts te raadplegen!

De VenenWalker® »basic« is een AIC-apparaat (apparatieve intermitterende compressie) voor privégebruik ter behandeling van de volgende symptomen:

1. Opgezwollen benen als gevolg van een gebrek aan beweging
2. Preventie van opgezwollen benen
3. Veneuze aandoeningen zoals spataderen of bezemrijs
4. Lipoedemen
5. Zwelling na een verrekte spier of een verstuiking

De beenmanchet wordt behandeld als het applicatiegedeelte.

## Veiligheidsaanwijzingen



### De juiste omgang met batterijen

- Controleer vóór het plaatsen van de batterijen of de contacten in het apparaat en op de batterijen schoon zijn en reinig deze indien nodig.
- Gebruik uitsluitend het batterijtype dat staat aangegeven bij de technische gegevens.
- Vervang altijd alle batterijen. Gebruik geen verschillende batterijtypen, -merken of batterijen met een verschillende capaciteit. Let bij het vervangen van de batterijen op de polariteit (+/-).
- Verwijder de batterijen uit het apparaat, wanneer deze leeg zijn of wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Zo voorkomt u schade die kan ontstaan door lekken.
- Verwijder lekkende batterijen direct uit het apparaat. Reinig de contacten, voordat u een nieuwe batterij plaatst.



- De batterijen mogen niet opgeladen of met andere middelen gereactiveerd, niet uit elkaar gehaald, in vuur geworpen, in vloeistoffen gedompeld of kortgesloten worden.



### **Gevaar voor verwondingen**

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het apparaat en het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verwondings- en verstikkingsgevaar!
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte sensorische of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen instructies heeft gegeven over hoe het apparaat moet worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het is beschadigd.
- Gebruik alleen het meegeleverde of door de fabrikant aanbevolen toebehoren!
- Gebruik het apparaat uitsluitend in droge binnenruimten.
- Houd het apparaat uit de buurt van vocht en nattigheid.
- Sluit de netadapter aan op een goed toegankelijke contactdoos, zodat de verbinding met het lichtnet snel kan worden verbroken.
- Het apparaat bevat geen delen die door de gebruiker onderhouden moeten worden.
- Aan het systeem mag niets worden veranderd.
- Controleer het systeem vóór elke ingebruikname op beschadigingen of slijtage. Het mag alleen worden gebruikt wanneer het onbeschadigd is en geen slijtage vertoont.
- Gebruik het systeem niet in ruimtes met daarin brandbare anesthesiemengsels met lucht of met zuurstof of lachgas.

## **De VenenWalker® » basic «**

Het veelzijdige massageapparaat ter voorkoming van veneuze aandoeningen – voor een zeer voordelige prijs.

Te veel zitten, te veel staan, verkeerde voeding: volgens meerdere schattingen lijdt 20 % van alle Europeanen aan veneuze aandoeningen; meer dan de helft daarvan heeft te maken met een progressieve vorm. Deze wereldwijde welvaartsziekte begint onschuldig met kriebelende benen, gevolgd door zware, dikke en vermoeide benen, bezemrijs en spataderen. Het gehele hartvaatstelsel loopt gevaar, open benen, trombose, longembolie en arbeidsongeschiktheid liggen op de loer.

Wat gebeurt er bij een veneuze aandoening? Aderen verzamelen het verbruikte bloed in het weefsel en voeren het weer terug naar het hart. De beenspieren en aderkleppen persen daarbij door aanspannen en ontspannen (net als bij een pomp) het bloed in de aderen naar voren. Als er echter door langdurig staan, zitten of ook door overbelasting bij overgewicht stuwings ontstaan, stroomt het bloed niet goed weg - de aderswanden worden te veel uitgerekt. 'Dikke benen' zijn het gevolg, het gezwollen been vormt een oedeem doordat vocht en eiwit door de verslachte aderwand in het weefsel terechtkomen. Wanneer de veneuze stuwings vervolgens permanent aanwezig blijft, moet dringend een arts worden geraadpleegd. Medicatie kan daarbij noch een stuwings verhinderen, noch de abnormale uitrekking van de aderen doen verminderen. Steunkousen

zijn een probaat middel om het verzwakte weefsel van buitenaf te ondersteunen en gezwollen benen te voorkomen. Ze moeten echter permanent worden gedragen. 'Aderwalking', een speciale loopsport die in de VS erg populair is, stimuleert de doorbloeding van vooral de aderen en traint alle belangrijke spieren - is echter alleen effectief bij langdurige beoefening.

Speciale massages met apparaten voor wisselende compressie zijn bij de behandeling van veneuze aandoeningen bijzonder effectief en tijdbesparend gebleken. Met de VenenWalker® » basic « is er nu voor het eerst een veelzijdig effectief massageapparaat dat veneuze aandoeningen efficiënt voorkomt - voor een ongelofelijk voordelige prijs.

De VenenWalker® » basic « bestaat uit een bedieningseenheid en twee dubbelwandige beenmanchetten die ook de voeten en voetzolen omsluiten. De benen worden door de VenenWalker® » basic « licht gemasseerd door een opzwellend en vervolgens weer leeglopend luchtkussen. Hierdoor wordt de werking van de beenspierpomp bij loopoefeningen nagebootst. De veneuze terugstroom wordt verbeterd, opgehoopt vocht wordt gemobiliseerd en kan worden uitgescheiden.

De VenenWalker® » basic « is in nauwe samenwerking met specialisten (flebologen) ontwikkeld, eenvoudig in gebruik, bij juist gebruik absoluut onbedenklijk en heeft geen ongewenste bijwerkingen. De set bestaat uit het massageapparaat en twee beenmanchetten inclusief deze uitgebreide en eenvoudig te begrijpen gebruiksaanwijzing.

### De mening van de specialist

Dr. med. Frank Sömmers, praktiserend arts en fleboloog (arts met specialistische kennis op het gebied van veneuze aandoeningen), met jarenlange ervaring met de behandeling en profylaxe van veneuze aandoeningen en medisch hoofd van het instituut voor COMPRESSIetherapie in Lübeck over de VenenWalker®:

'De VenenWalker® » basic « met korte beenmanchetten is zeer eenvoudig in gebruik en leidt tot een goede stijging van de veneuze terugstroom vanuit de onderbenen, omdat hij de belangrijke kuitspierpomp aandrijft.'

## De geschiedenis van de AIC (apparatieve intermitterende compressie)

De oorsprong van het principe van de apparatieve intermitterende compressie ligt in de 'Kwikzilver-massage'. Al in 1899 werd er melding gemaakt van een speciale behandeling bij lymfoedeem van de bovenste extremiteiten (armen). Daarbij werden de extremiteiten gedompeld in een met kwikzilver gevulde ijzeren cilinder.

Al in 1917 werden drukverhogingen in een pneumatische kamer toegepast voor het 'uitdrijven van stagnerend veneus bloed'. In 1929 paste men voor het eerst '... zichzelf ritmisch vullende en leeglopende luchtkussens' toe bij de behandeling van bedlegerige patiënten met tropische zweren. In de universiteitskliniek Leipzig werden chronische veneuze circulatiestoornissen met induraties (verhardingen) en ulcussen (zweren) al in het begin van de jaren 30 behandeld door het ritmisch veranderen van de arteriële bloedstroom.

Ook in de VS probeerde men in ongeveer dezelfde periode met intermitterende compressie de gevolgen van perifere arterieel vaatlijden te behandelen.

Parallel met de toenemende klinische toepassing van AIC verliep de technische doorontwikkeling van gepaste apparaten tot aan de huidige meerkamersystemen voor de behandeling van zwaar lymfoedeem toe.

## Het principe van AIC

De intermitterende (afwisselende) compressie die niet door een manuele massage, maar door een apparaat wordt opgewekt, wordt in de medische wereld apparatieve intermitterende compressie (AIC) genoemd. Het gaat om de toepassing van methoden die werken met pneumatische wisseldruk. Op doktersadvies wordt ze toegepast bij de behandeling van veneuze of lymfatische aandoeningen. Bij de tromboseprofyaxe en bij sportblessures wordt ze toegepast zonder de risico's van een medicamenteuze behandeling.

Met de AIC wordt de werking van de natuurlijke spierpompen van het menselijk lichaam nagebootst. Lucht wordt met wisselende druk in bijvoorbeeld dubbelwandige beenmanchetten gepompt. De druk wordt opgebouwd en verminderd in vaste perioden. De hoogte van de druk moet afhankelijk van het gevoel van de gebruiker instelbaar zijn en in geen geval 100 mmHg overschrijden. De behandelingsduur en de frequentie zijn bij cosmetisch gebruik afhankelijk van het persoonlijk gevoel en bij medisch gebruik van het advies van de arts. De behandelingsduur moet echter minimaal 20 minuten bedragen. De medische toepassing dient uiteraard onder toezicht te staan van een arts.

De vorm van de manchet en het type manchet spelen een belangrijke rol. Door het bewezen nut van het legen van de veneuze plexus van de zool moet een manchet niet alleen het hele been omsluiten, maar ook de voet.

Door de ritmische verhoging en vermindering van de weefseldruk worden vocht en eiwit uit het tussenweefsel weggepompt. Bij medische indicaties moet direct na beëindiging van de AIC altijd een compressieverband aangelegd of een compressiekous aangetrokken worden, omdat het resterende eiwit na beëindiging van de AIC het nastromen van bloed vermengd met vocht vanuit de capillairen in het weefsel veroorzaakt. Deze maatregel voorkomt het nastromen. Deze maatregelen zijn te voorkomen, wanneer men na de toepassing gewoon blijft liggen. Hierdoor kan de AIC thuis vlak voor het slapengaan toegepast worden.

## Voordelen AIC

- Verbetering van de veneuze en lymfatische macrocirculatie door passieve activering van de natuurlijke spierpomp
- Verbetering van de stroomeigenschappen van het bloed
- Positieve stromingsmechanische effecten
- Duidelijke verbetering van de wondgenezing
- Genezingsbevorderende beïnvloeding van open benen
- Gunstige beïnvloeding van lymfepistels
- Minder risico's dan bij andere methoden
- Pijnloos, comfortabel, eenvoudig en uitstekend te verdragen

## Toepassingen

### Op cosmetisch gebied

- Zwellingen van de benen als gevolg van gebrek aan lichaamsbeweging, bijv. door langdurig staan bij verkopend personeel, door langdurig zitten tijdens kantoorwerkzaamheden of door lange reizen
- Onnatuurlijke groei van bindweefsel (fibrositis)
- Gezwellen benen door bedlegerigheid of zwangerschap\*
- Bij spataderen
- Bij spierpijn

### Op medisch gebied

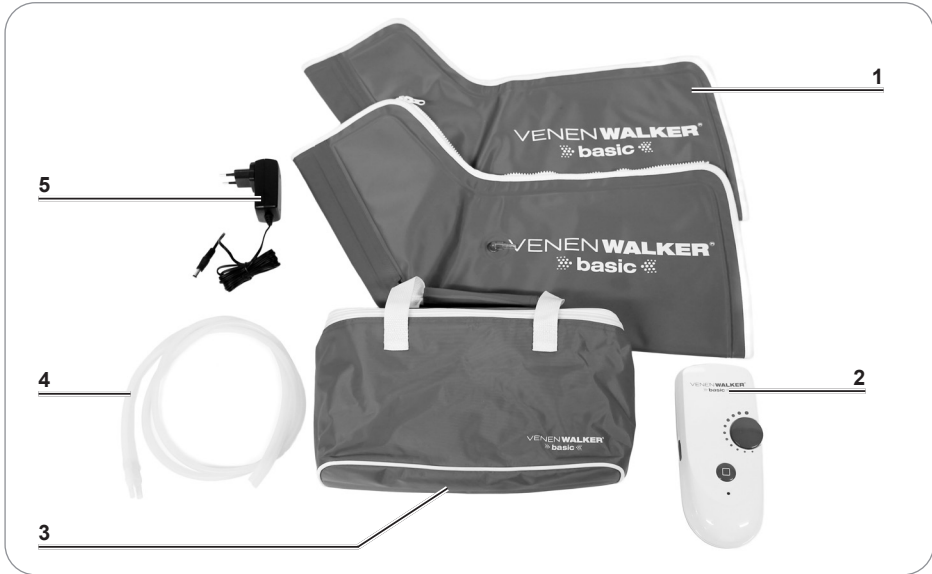
- Behandeling van zwellingen in het lymfestelsel (lymfoedemen)
- Behandeling van veneuze trombo-embolieën
- Voorkomen van embolieën bij bedlegerigheid
- Voorkomen van veneuze aandoeningen zoals spataderen
- Reductie van zwellingen en 'zware benen'

## Contra-indicaties

Pas de AIC niet toe – of alleen na overleg met uw arts – in geval van:

- Acute ontstekingen
- Open wonden
- Stoornissen van de hartprestatie met vocht in de benen
- Gevorderde arteriële aandoening
- Verdenking op trombose
- Kwaadaardige tumoren
- Longoedeem
- Hoge bloeddruk

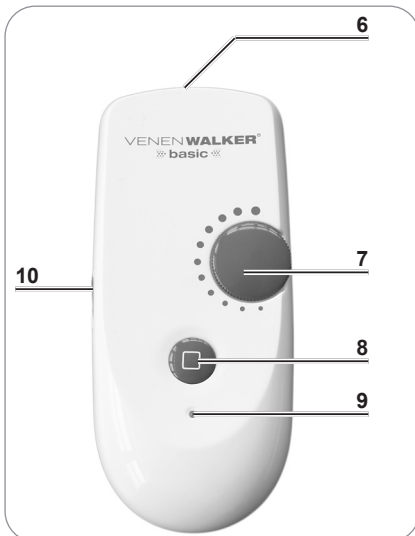
## Leveringsomvang en apparaatoverzicht



- 1 Beenmanchet (2 x)
- 2 Bedieningseenheid
- 3 Bewaartas
- 4 Lucht slang (2 x)
- 5 Netadapter

Niet afgebeeld:  
4 x 1,5 volt-batterij (type AA)

### Overzicht bedieningseenheid



- 6 Luchtlangaansluiting voor het vullen van de beenmanchetten
- 7 Drukregelaar
- 8 Aan-/uitschakelaar
- 9 Aan/uit-controlelampje
- 10 Luchtlangaansluiting voor het legen van de beenmanchetten

## Ingebruikname

Het apparaat kan ofwel met batterijen ofwel met de meegeleverde netadapter gebruikt worden.

- Plaats vóór het gebruik de batterijen of sluit de netadapter aan.

### Batterijen plaatsen/vervangen

Aan de achterkant van de bedieningseenheid bevindt zich het batterijvak. U hebt vier 1,5 volt-batterijen van het type AA nodig. Gebruik uitsluitend batterijen, geen accu's! Het vermogen van de meegeleverde batterijen volstaat voor een gebruik van ca. 20 minuten.

1. Open het batterijvak.
2. Plaats vier 1,5 volt-batterijen van het type AA. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit (+/-).
3. Sluit het batterijvak.

Nu is uw VenenWalker® » basic « klaar voor gebruik!

### Netadapter aansluiten



1. Sluit de netadapter aan op de bedieningseenheid. De aansluiting bevindt zich onder de batterijvakontgrendeling.
2. Sluit de netadapter aan op een correct geïnstalleerd stopcontact dat overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat (zie hoofdstuk 'Technische gegevens').

Nu is uw VenenWalker® » basic « klaar voor gebruik!

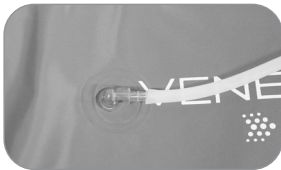
## Toepassing



### LET OP!

- Knik de beenmanchetten niet om beschadiging van de luchtkamers te voorkomen! Beenmanchetten na gebruik voorzichtig opvouwen voor bewaring.
- Open de ritssluitingen van de beenmanchetten niet tijdens het gebruik om beschadiging van de manchetten te voorkomen.
- Let erop dat het apparaat altijd vrij staat en niet door een deken of andere voorwerpen wordt afgedekt.
- Wanneer de beenmanchetten niet correct of niet afwisselend worden opgepompt, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met de klantenservice.

Het apparaat kan zowel met batterijen als met de meegeleverde netadapter gebruikt worden. Lees het hoofdstuk 'Ingebruikname' voor informatie over het aansluiten van de netadapter of het plaatsen van de batterijen.



1. Doe de beenmanchetten zo om dat de aansluitingen voor de luchtslangen naar buiten gericht zijn.
2. Sluit de luchtslangen aan op de aansluitingen van de beenmanchetten. Let erop dat de slangen correct op de aansluitingen zitten en er niet vanaf kunnen glijden.
3. Steek de connector van de luchtslangen in de luchtslangaan sluiting van de bedieningseenheid om de beenmanchetten te vullen.
4. Zet de drukregelaar op maximum.
5. Schakel het apparaat in door op de aan-/uitschakelaar te drukken. Het aan/uit-controlelampje brandt zodra het apparaat is ingeschakeld.
6. De beenmanchetten worden nu om de beurt opgepompt. Als de druk op het been te sterk wordt of als te onaangenaam wordt ervaren, zet u de drukregelaar op een lagere stand. De ideale ingestelde druk moet weliswaar sterk zijn, maar nog als aangenaam worden ervaren.

## Werking

Uw benen worden door ritmisch en afwisselend opzwellende en leeglopende luchtkussens gemasseerd. De massage van uw benen heeft dezelfde invloed op aderen en spieren als een wandeling met lichte inspanning. Voor de beste resultaten moeten de benen bij het gebruik horizontaal of verhoogd liggen, zodat het bloed ongehinderd kan circuleren.

Wij bevelen een gebruiksduur van ca. 20 – 30 minuten aan.



Houd er rekening mee dat de benen één voor één door de opzwellende en leeglopende luchtkussens gemasseerd worden en niet tegelijkertijd. Eerst wordt in de ene beenmanchet druk opgebouwd en daarna in de andere. Dit is geen storing van het apparaat!

## Na het gebruik

Na afloop van het gebruik moet de lucht uit de beenmanchetten worden afgelaten.

1. Stel de drukregelaar op de hoogste stand in.
2. Schakel het apparaat uit door op de aan-/uitschakelaar te drukken. Het controlelampje gaat uit.
3. Verwijder de connector van de luchtslangen uit de bovenste luchtslangaansluiting van de bedieningseenheid.



4. Steek nu de connector van de luchtslangen in de luchtslangaansluiting aan de zijkant van de bedieningseenheid.
5. Schakel het apparaat in door op de aan-/uitschakelaar te drukken. Het aan/uit-controlelampje brandt zodra het apparaat is ingeschakeld. De lucht wordt nu uit de beenmanchetten gepompt.
6. Open de ritssluiting zodra de lucht is weggepompt en doe de beenmanchetten af.
7. Schakel het apparaat uit door op de aan-/uitschakelaar te drukken.
8. Als u de netadapter hebt gebruikt, moet u deze uit het stopcontact trekken en van het apparaat loskoppelen.

## Reinigen en onderhoud



### LET OP!

- Bewaar het apparaat op een plaats die tegen zon en sterke temperatuurschommelingen beschermd is.
  - Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- 
- Haal vóór het reinigen altijd de luchtslangen uit de beenmanchetten en uit de bedieningseenheid.
  - De beenmanchetten kunnen met een licht bevochtigde doek en een beetje huishoudelijk schoonmaakmiddel gereinigd worden. Bij directe toepassing op de huid moet u de manchetten ter voorkoming van kruisbesmetting desinfecteren met een gangbaar middel, als ze door meerdere personen gebruikt worden. **Let er absoluut op dat er geen vocht in de luchtin- en -uitlaatopeningen binnendringt.**
  - Na langdurig gebruik kan het voorkomen dat de slangen bij de uiteinden iets wijder worden en niet meer goed sluiten. In dit geval kunt u een stukje van de uiteinden afsnijden.
  - Vouw de manchetten slechts licht op. Wanneer de manchetten te sterk worden geknikt, kunnen er breekpunten ontstaan.
  - Wij raden aan om de bedieningseenheid alleen te reinigen als het strikt noodzakelijk is! Reinig de bedieningseenheid met een licht bevochtigde doek en een beetje huishoudelijk schoonmaakmiddel.



## Aanvullende informatie over de VenenWalker® »basic«

### Voordelen

- Probleemloze en risicoarme mogelijkheid om behandelingen voor het wegnemen van stuwingen met compressiekousen te ondersteunen
- Eenvoudig in gebruik
- Manchetten van de voet tot aan de knie worden ritmisch en afwisselend op- en weer leeggepompt
- De manchetten worden automatisch gelegegd, bij het omzetten
- Been wordt zacht gemasseerd
- Werking van de spierpompen van het been wordt nagebootst
- Niet alleen bij cosmetische problemen of sportblessures
- Ook voor oudere patiënten of patiënten met overgewicht
- Dagelijkse toepassing, comfortabel thuis uit te voeren
- Kan ook op reis, na langdurig zitten gebruikt worden
- Continue bespoediging van de veneuze afvoer gedurende meerdere uren
- Zwellingen, pijn, zwaar gevoel in de benen verminderen

### Kan thuis worden gebruikt ter voorkoming van

- sportblessures
- spierpijn
- kneuzingen
- verstuikingen
- bloeduitstortingen
- bezemrijs
- spataderen
- eenvoudige veneuze stuwing
- zwellingen
- zwaar gevoel
- lichte arteriële doorbloedingsstoornissen



#### LET OP!

Bij ernstige aandoeningen moet u vóór het gebruik met uw arts praten!




### De intermitterende compressie heeft zich bewezen bij

veneuze, arteriële, lymfatische en bindweefselaandoeningen

### Wat wordt er bereikt?

- Het been kan opzwellen.
- Stuwingsklachten kunnen afnemen.
- De druk in spataderen /bezemrijs kan worden gedaald, de doorsnede kan worden verkleind.
- De functie van de aderkleppen kan worden verbeterd.
- Bij lymfoedeem kan de VenenWalker® »basic« als aanvulling op de therapie gebruikt worden.

## Technische gegevens

Artikelnummer:	06019
<b>Apparaat</b>	
Naam van het product:	VenenWalker® » basic «
Modelnummer:	HNS018839
Spanningsvoorziening	
– bij werking op batterijen:	6 V DC (4 x 1,5 volt-batterij, type AA)
– bij netvoeding:	zie hieronder “Netadapter”
Manchetdruk:	
– Werking:	maximaal 120 mmHg
– Opslag en transport:	geen druk
Temperatuurbereik	
– Werking:	15 – 40 °C
– Opslag en transport:	0 – 40 °C
Luchtvochtigheid	
– Werking:	30 – 75 %
– Opslag en transport:	10 – 80 %
Luchtdruk	
– Werking:	700 – 1060 hPa
– Opslag en transport:	700 – 1060 hPa
Afmetingen:	80 mm (l) x 45 mm (b) x 190 mm (h)
Gewicht:	ca. 460 g
Beschermingsgraad tegen elektrische schok:	type BF 
Beschermingsgraad tegen het indringen van vloeistof, stof:	IP22
Levensduur van het systeem:	5 jaar
<b>Netadapter (onderdeel)</b>	
Modelnummer:	UES06WV-060100SPA/UES06WB-060100SPA
Ingang:	100-240 V~, 50/60 Hz, 200 mA
Uitgang:	6,0 V DC, 1,0 A
Veiligheidsklasse:	II 
Energie-efficiëntieklasse:	VI
Polariteit:	
Maximale kabellengte:	2000 mm
ID gebruiksaanwijzing:	Z 06019 M GM V1.1 0321 (02 – maand; 21 – jaar)



Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEG voor medische apparaten.

## Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, controleer dan of u het probleem zelf kunt verhelpen aan de hand van de volgende tips. Als dit niet mogelijk is, neem dan contact op met de klantenservice.



### Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!

Controleer de volgende punten:

- Bij gebruik van batterijen: zijn de batterijen verkeerd geplaatst of leeg? Plaats nieuwe batterijen.
- Bij gebruik op het stroomnet:
  - Zit de netadapter goed in de contactdoos of is het snoer goed aangesloten op de bedieningseenheid?
  - Is de contactdoos defect? Probeer een andere contactdoos.
  - Controleer de zekering in uw meterkast.

## Afvoeren



Verwijder het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze en breng dit naar een recyclepunt.



Batterijen moeten vóór het afvoeren van het apparaat worden verwijderd en gescheiden van het apparaat op de desbetreffende verzamelpunten worden afgegeven.



Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Dit apparaat mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar dienen milieuvriendelijk verwerkt te worden door een erkend afvalverwerkingsbedrijf.

## Klantenservice

Als u vragen over de VenenWalker® » basic « hebt, bezoekt u onze website:

**[www.venenwalker.com](http://www.venenwalker.com)**

of neem van ma – vr contact met ons op via het volgende servicenummer:

+49 (0) 38851 314337\*

\* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van jouw provider.

## Meer informatie



### The VenenWalker® » basic « is vervaardigd door:

Zero-Plus International Limited  
Room 1004, 10/F.  
71-75 container port road  
Kwai Chung  
N.T., Hong Kong

EC	REP
----	-----

### Erkende Europese vertegenwoordiger en importeur:

Globalmind Consumer Electronics GmbH  
Ernst-Mantius-Str. 11  
21029 Hamburg  
Duitsland

## Informatie over EMC (Elektromagnetische Compatibiliteit)

- **Waarschuwing:** vermijd gebruik van dit apparaat naast of in combinatie met andere apparaten omdat dat tot storingen kan leiden. Wanneer een dergelijk gebruik noodzakelijk is, dan dienen deze uitrusting en de andere uitrusting in de gaten gehouden te worden om te kijken of ze normaal functioneren.
- **Waarschuwing:** wissel geen kabel zonder toestemming van de fabrikant. Het gebruik van toebehoren, converters en kabels die niet door de fabrikant van dit apparaat vermeld of beschikbaar gesteld worden, kan leiden tot hogere elektromagnetische emissies of een verminderde elektromagnetische immuniteit van het apparaat en kan ervoor zorgen dat het oneigenlijk wordt gebruikt.
- **Waarschuwing:** gebruik het apparaat niet in de buurt van actieve chirurgische HF-apparatuur en een voor RF afgeschermd ruimte van een medisch elektrisch systeem voor magnetic resonance imaging (MRI), waarin de intensiteit van EM-storingen hoog is.
- **Waarschuwing:** draagbare HF-communicatieapparatuur (inclusief perifere apparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet dichterbij dan 30 cm (12 inch) in de buurt van willekeurig welk deel van het apparaat (HNS018839) worden gebruikt, inclusief het netsnoer. Anders kunnen de prestaties van het apparaat afnemen.
- Wanneer de beenmanchetten vanwege elektromagnetische storingen van het apparaat niet correct of niet afwisselend worden opgepompt of leeggepompt, gebruik het dan niet en probeer het apparaat op een andere plek op te stellen.
- Wat betreft elektromagnetische storingen dient u voorzorgsmaatregelen te treffen wanneer de plek waar het apparaat wordt gebruikt zich in de buurt (minder dan 1,5 km) van AM-, FM- of TV-zendmasten bevindt, om de fundamentele veiligheid en de wezenlijke prestaties voor de verwachte levensduur van het apparaat te behouden.

## EMC Information

The appliance is complied with the following emission and immunity standard, and test level:

Emissions Test Standard	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Comply

Immunity Test standard	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15MHz – 80 MHz 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	3 V 0.15MHz – 80 MHz 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m 80MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10V/m 80MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level.

## EMC Information

### Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity

	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specification for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	385	380 – 390	TETRA 400	Pulse modulation 18Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1kHz sine	2	0.3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
	5240	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217Hz	0,2	0.3	9
	5500						
5785							

## Sommario

Significato dei simboli _____	72
Utilizzo conforme alle norme _____	73
Indicazioni di sicurezza _____	73
Il VenenWalker® » basic « _____	74
La storia dell'AIK (compressione intermittente meccanizzata, dal tedesco "apparative intermittierende Kompression") _____	75
Il principio dell'AIK _____	76
Vantaggi dell'AIK _____	77
Applicazioni _____	77
Controindicazioni _____	77
Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio _____	78
Messa in funzione _____	79
Utilizzo _____	80
Pulizia e manutenzione _____	81
Informazioni supplementari sul VenenWalker® » basic « _____	82
Dati tecnici _____	83
Risoluzione dei problemi _____	84
Smaltimento _____	84
Servizio clienti _____	84
Maggiori informazioni _____	85
Informazioni sulla CEM (compatibilità elettromagnetica) _____	85



## AVVISI IMPORTANTI! CONSERVARE!

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per futuri riferimenti. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi bisogna fornire anche le presente istruzioni per l'uso. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengano rispettate.

Le illustrazioni in queste istruzioni per l'uso possono differire leggermente dal apparecchio effettivo.

Nell'ambito del nostro processo di miglioramento continuo ci riserviamo il diritto di modificare l'apparecchio, la confezione o i documenti allegati in qualsiasi momento.

## Gentile Cliente,

Congratulazioni per l'acquisto del VenenWalker® » basic «!

Il VenenWalker® » basic « è un prodotto medicale certificato, che aiuta a prevenire malattie venose e a ridurre il rischio di una comparsa di capillari e una formazione di varici. Per l'indicazione medica, prima dell'applicazione, vogliate consultare il Vostro medico di fiducia!

In caso di domande relative al VenenWalker® » basic «, non esitate a consultare il nostro sito Web: **www.venenwalker.com**

o contattarci dal LU al VE al seguente numero di servizio:

+49 (0) 38851 314337\*

\* La chiamata nella rete fissa tedesca a la tariffa del proprio operatore.

Vi auguriamo molto successo nell'applicazione del  
VenenWalker® » basic «!

## Significato dei simboli



Leggere le istruzioni prima dell'uso! Questo simbolo appare in blu sul apparecchio.



Le indicazioni di sicurezza sono contrassegnate da questo simbolo. Leggere attentamente tali indicazioni ed attenersi ad esse, al fine di evitare danni a persone o a cose.



I suggerimenti, informazioni e le raccomandazioni sono contrassegnati da questo simbolo.



Simbolo per dispositivi classificati come "Tipo BF" (grado di protezione contro le scosse elettriche)

**IP22**

Protezione contro i contatti con il dito e contro i corpi esterni con diametri maggiori di 12 mm e contro le gocce d'acqua che cadono obliquamente fino a un'angolazione di 15°.



Classe di protezione II



Classe di efficienza energetica V

⊖ — ⊕ Polarità del jack (adattatore di rete)





Produttore



Rappresentante UE



Numero di serie (data di produzione / numero progressivo)

**CE** 0123

Il produttore o l'importatore conferma con l'applicazione del marchio CE la conformità dell'apparecchio con le rispettive direttive CE e il rispetto dei "requisiti essenziali" ivi contenuti. Il numero 0123 indica l'ufficio competente (certificatore). Ambedue certificano il rispetto della legge sui prodotti medicali (MPG) da parte del produttore o commerciante.

## Utilizzo conforme alle norme

Il VenenWalker® »basic« può essere utilizzato esclusivamente per la decongelazione nei piedi e nelle gambe. Per l'indicazione medica, prima dell'applicazione, consultare il medico!

Il VenenWalker® »basic« è un apparecchio AIK (compressione intermittente meccanizzata) per l'utilizzo privato per il trattamento dei seguenti sintomi:

1. gonfiore delle gambe dovuti a una carenza di movimento,
2. prevenzione di gonfiore delle gambe,
3. malattie alle vene quali vene varicose e capillari dilatati,
4. lipedema,
5. gonfiore dopo uno stiramento muscolare o una distorsione.

I bracciali corti per le gambe vengono trattati come la parte di applicazione.

## Indicazioni di sicurezza



### Uso corretto delle batterie

- Prima di inserire le batterie, verificare che i contatti dell'apparecchio e della batteria siano puliti e in caso contrario procedere alla pulizia.
- Utilizzare solo batterie del tipo indicato nei dati tecnici.
- Sostituire sempre tutte le batterie. Non utilizzare batterie di tipo o marca differenti o batterie con diversa capacità. Al momento della sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla polarità (+/-).
- Estrarre le batterie quando sono esaurite o quando il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo. In questo modo si eviteranno i danni causati dalla fuoriuscita di acido.
- Estrarre subito la batteria danneggiata dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire una nuova batteria.
- Le batterie non devono essere caricate o riattivate con altri mezzi, smontate, gettate nel fuoco, immerse nei liquidi o cortocircuitate.



## Pericoli di lesioni

- Tenere il dispositivo e il materiale della confezione lontano da bambini e animali. Pericolo di lesioni e di soffocamento!
- Questo apparecchio non è adatto ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità sensoriali e mentali ridotte, né da persone che non sanno come utilizzarlo, a meno che tali persone non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza, la quale conosce bene le istruzioni per l'uso dell'apparecchio stesso. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio quando è danneggiato.
- Utilizzare solo gli accessori forniti o raccomandati dal produttore!
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Tenere lontana dall'apparecchio umidità e bagnato.
- Inserire l'alimentatore in una presa elettrica facilmente accessibile che permetta una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- L'apparecchio non contiene parti che devono essere mantenute dall'utente.
- Non è consentito eseguire modifiche sul sistema.
- Prima di ogni messa in servizio, controllare che il sistema non presenti danni o usura. Utilizzare solo se non è danneggiato e non presente segni di usura.
- Non utilizzare il sistema in stanza in cui si trovano miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o gas esilarante.

## Il VenenWalker® » basic «

L'apparecchio massaggiatore integrale per prevenire i problemi alle vene e la cellulite – a un prezzo molto economico.

Stare troppo tempo seduti, in piedi, alimentazione scorretta: secondo alcune stime concordanti, il 20% di tutti gli europei soffrono di problemi alle vene delle gambe, di cui oltre la metà in stato avanzato. La malattia della civilizzazione mondiale si manifesta inizialmente con un innocuo formicolio alle gambe, rigonfiamento e stanchezza delle gambe, formazione di capillari (teleangectasie) e varicose. L'intero sistema cardio-vascolare è in pericolo, incombono ulcere venose alle gambe, trombosi, embolia polmonare e inidoneità al lavoro.

Che cosa succede in una malattia alle vene? Le vene raccolgono il sangue usato nel tessuto e lo ritrasportano indietro verso il cuore. La muscolatura delle gambe e le valvole delle vene pompano il sangue nelle vene in seguito alla contrazione e al rilassamento. Ma se subentra una congestione, ad esempio, in seguito a una lunga permanenza in posizione seduta, in piedi o anche eccessivo affaticamento in condizioni di sovrappeso, il sangue non è in grado di rifluire correttamente – le pareti delle vene vengono eccessivamente dilatate. La conseguenza sono gambe "gonfie", la gamba rigonfiata forma un edema, dato che il liquido e le proteine penetrano nel tessuto attraverso la parete inflaccidita della vena. Se questa congestione diventa una condizione permanente, è urgentemente richiesta una visita dal medico di fiducia. I farmaci non sono in grado di evitare una congestione, né riparare la dilatazione patogena della vena. Le calze protet-

tive sono un mezzo comprovato per supportare il tessuto indebolito dall'esterno e prevenire gonfiore alle gambe. Tuttavia, dovrebbero essere indossate sempre, il "walking per le vene", uno sport di corsa molto popolare negli USA, favorisce la vascolarizzazione specialmente nelle vene e l'allenamento di tutti i muscoli importanti – è sì efficace, ma funziona soltanto se si pratica continuativamente.

Speciali massaggi con apparecchi per la compressione alternata si sono dimostrati particolarmente efficaci, per risparmiare tempo durante la terapia delle vene. Con il VenenWalker® »basic« adesso è disponibile per la prima volta un apparecchio massaggiatore integrale, con il quale prevenire in maniera efficiente malattie alle vene, ad un prezzo straordinariamente economico.

Il VenenWalker® »basic« consiste in un'unità di controllo e due bracciali a doppia parete per le gambe, che includono anche i piedi e le piante dei piedi. Le gambe vengono leggermente massaggiate dal VenenWalker® »basic« per mezzo di un cuscino d'aria che si gonfia e si sgonfia alternativamente, simulando così l'azione della pompa muscolare delle gambe durante esercizi di camminata. In questo modo si migliora il reflusso venoso, mobilizzando il liquido accumulato, che può essere così eliminato come un drenaggio.

Il VenenWalker® »basic« è stato sviluppato in stretta cooperazione con medici specializzati (flebologi), è facile da usare, non costituisce alcun rischio a condizione di un impiego appropriato e non provoca effetti collaterali indesiderati. La dotazione completa comprende l'apparecchio massaggiatore e due bracciali per le gambe, incluso il presente manuale di istruzione dettagliato e facilmente comprensibile.

### **Ecco cosa dice il medico specializzato,**

Dr. med. Frank Sömmer, medico generico e flebologo (medico con conoscenze specialistiche per la cura di malattie alle vene), con esperienza pluriennale nel trattamento e la profilassi di malattie alle vene e dirigente medico dell'Istituto per terapia di COMPRESIONE di Lubecca, sul VenenWalker®:

*"Il VenenWalker® »basic« con i bracciali corti per le gambe è molto semplice da maneggiare e favorisce ottimamente il trasporto di ritorno venoso dalle regioni delle gambe sotto il ginocchio, poiché stimola l'importante pompa muscolare dei polpacci."*

## **La storia dell'AIK (compressione intermittente meccanizzata, dal tedesco "apparative intermittierende Kompression")**

Il principio della compressione intermittente meccanizzata deriva dal "massaggio al mercurio". Nel 1899 è stato già riferito di un trattamento speciale di linfedemi nell'estremità superiore (braccio). Le estremità vennero immerse in un cilindro di ferro riempito di mercurio.

Già nel 1917 si utilizzavano processi di aumento della pressione all'interno di una camera pneumatica per "espellere il sangue venoso stagnante". Nell'anno 1929 vennero utilizzati per la prima volta "...cuscini d'aria in grado di caricarsi e scaricarsi ritmicamente" per il trattamento di pazienti allettati affetti da ulcere tropiche. Nella clinica universitaria di Lipsia già all'inizio degli anni 30 vennero curati disturbi di circolazione cronici alle

vene e indurimenti come pure ulcere, applicando il metodo del cambiamento ritmico del flusso sanguigno arterioso.

Anche negli Stati Uniti nello stesso periodo circa si provava a curare malattie ostruttive delle arterie con il metodo della compressione intermittente.

In contemporanea con l'applicazione clinica sempre più frequente della CIM subentrò l'evoluzione tecnica di rispettive apparecchiature, fino ad arrivare agli odierni sistemi multicamera per il trattamento di gravi linfedemi.

## Il principio dell'AIK

La compressione intermittente meccanizzata, che non viene esercitata solo tramite un massaggio manuale, ma anche per mezzo di un'apparecchiatura, nella medicina viene chiamata compressione intermittente meccanizzata o in breve CIM. Si tratta di un'applicazione consistente in processi di compressione pneumatica alternata. Su prescrizione medica viene utilizzata per la terapia di malattie venose o linfatiche. Può essere applicata ottimamente per la profilassi della trombosi e per curare lesioni da sport, ma senza temere i rischi derivanti da un trattamento medicamentoso.

Con la CIM si riproduce la naturale funzione delle pompe muscolari del corpo umano. Il principio consiste nel pompare aria con una pressione alternata, ad esempio, nei bracciali a doppia parete per le gambe. La pressione viene alimentata e scaricata in intervalli di tempo definiti. Il valore di pressione dovrebbe essere regolabile individualmente, ma in nessun caso superare 100 mmHg, a seconda della sensibilità dell'utente. La durata e frequenza del trattamento si riferiscono allo stato fisico personale in ambito cosmetico o alle raccomandazioni del medico per le applicazioni medicali. La durata minima del trattamento dovrebbe essere di almeno 20 minuti. Naturalmente l'applicazione medicale dovrebbe essere effettuata sotto controllo di un medico.

La forma e tipologia del bracciale rivestono un'importanza fondamentale. A causa del significato comprovato nella fase di scarico delle trecce venose della base, un bracciale non dovrebbe avvolgere solo la gamba intera, ma anche il piede.

In seguito alle fasi ritmiche di aumento e riduzione della pressione nei tessuti è possibile scaricare l'acqua e le proteine dal tessuto intermedio con una funzione di pompaggio. In caso di indicazioni mediche si dovrebbe applicare immediatamente al termine della CIM sempre un bendaggio di compressione o una calza di compressione, poiché i residui di proteine al termine della CIM possono provocare un riflusso dell'acqua nel sangue dai capillari nel tessuto. Questo provvedimento previene un riflusso. Restando semplicemente distesi dopo l'applicazione, è tuttavia possibile evitare questo provvedimento. Con ciò è possibile, ad esempio, un'applicazione a casa prima di andare a dormire.

## Vantaggi dell'AIK

- miglioramento della macrocircolazione venosa e linfatica, grazie ad una attivazione passiva della pompa muscolare naturale
- miglioramento delle proprietà di flusso del sangue
- effetti idromeccanici positivi
- notevole accelerazione della guarigione della ferita
- influsso positivo per favorire la guarigione di ulcere nelle gambe dal ginocchio ai piedi
- il flusso favorevole di fistole linfatiche
- meno rischi rispetto ad altri metodi
- indolore, comodo, semplice e compatibilità eccellente

## Applicazioni

### Nell'ambito cosmetico

- gonfiore alle gambe, dovuti a poco movimento, ad esempio, stando per lungo tempo in piedi, come commessi e commesse, in seguito a lunghi tempi di seduta durante il lavoro in ufficio o viaggi di lunga percorrenza.
- riproduzione innaturale di tessuto connettivo (fibrosite)
- gonfiore alle gambe in pazienti allettati o gravidanza\*
- varicose
- indolenzimento muscolare

### In ambito medicinale

- Trattamento dei gonfiore nel sistema linfatico (linfedemi)
- Trattamento di tromboembolie venose
- Prevenzione di embolie e allettamento
- Prevenzione di malattie alle vene, quali ad esempio varici
- Riduzione di gonfiore e di gambe pesanti

## Controindicazioni

Si raccomanda di non applicare l'AIK – o solo dopo aver consultato il medico di fiducia – nei casi seguenti:

- infiammazioni acute
- ferite aperte
- aritmie cardiache con acqua nelle gambe
- malattia arteriosa progredita
- sospetto di trombosi
- tumori maligni
- edemi polmonari
- ipertensione

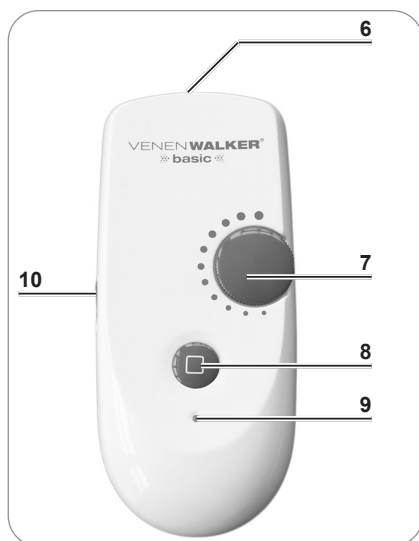
## Contenuto della confezione e panoramica dell'apparecchio



- 1 Bracciali per le gambe (2x)
- 2 Unità di comando
- 3 Borsa per conservazione
- 4 Tubi flessibili dell'aria (2x)
- 5 Adattatore di rete

Non presenti in figura:  
4 batterie di presentazione da 1,5 Volt  
(tipo AA)

### Panoramica sull'unità di comando



- 6 Attacco del tubo flessibile dell'aria per il gonfiaggio dei bracciali delle gambe
- 7 Regolatore di pressione
- 8 Interruttore ON/OFF
- 9 Spia di controllo ON/OFF
- 10 Attacco del tubo flessibile dell'aria per lo sgonfiaggio dei bracciali delle gambe

## Messa in funzione

L'apparecchio può funzionare a batterie o con l'alimentatore da rete fornito in dotazione.

- Introdurre le batterie prima dell'utilizzo ovvero collegare l'alimentatore da rete.

### Inserimento / sostituzione delle batterie

Sul lato posteriore dell'unità di comando si trova il coperchio del vano batterie. Occorrono quattro batterie da 1,5 Volt del tipo AA. Utilizzare esclusivamente batterie, non accumulatori, cioè batterie ricaricabili!

La potenza delle batterie di presentazione fornite in dotazione è sufficiente per un'applicazione di circa 20 minuti.

1. Aprire il vano batterie.
2. Introdurre quattro batterie da 1,5 Volt del tipo AA. Al momento dell'inserimento, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Chiudere il vano batterie.

A questo punto il VenenWalker® » basic « è pronto per l'uso!

### Collegamento dell'alimentatore da rete



1. Collegare l'alimentatore da rete all'unità di comando. Il collegamento si trova sotto lo sbloccaggio del vano batterie.
2. Collegare l'alimentatore da rete a una presa elettrica installata conformemente alle norme vigenti e corrispondente ai dati tecnici dell'apparecchio (vedi capitolo "Dati tecnici").

A questo punto il VenenWalker® » basic « è pronto per l'uso!

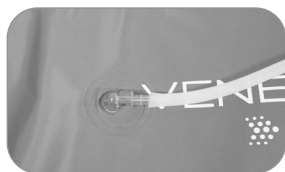
## Utilizzo



### ATTENZIONE!

- Non piegare i bracciali delle gambe, per evitare di danneggiarne le camere d'aria! Ripiegabili con cautela dopo l'uso per conservarli in maniera protetta.
- Non aprire le cerniere lampo dei bracciali delle gambe durante l'applicazione, per evitare di danneggiare i bracciali.
- Accertarsi che l'apparecchio sia sempre collocato liberamente e che non venga coperto da oggetti estranei.
- Se i bracciali corti per le gambe non vengono gonfiati in modo conforme o alternato, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio clienti.

L'apparecchio può funzionare a batterie o con l'alimentatore da rete fornito in dotazione. Per collegare l'alimentatore da rete ovvero per introdurre le batterie, consultare prima il capitolo "Messa in funzione".



1. Applicare i bracciali delle gambe in maniera tale che collegamenti per tubi flessibili dell'aria siano rivolti verso l'esterno.
  2. Collegare i tubi flessibili dell'aria agli attacchi dei bracciali delle gambe. Accertarsi che i tubi flessibili siano collegati correttamente all'attacco e che non possano scivolare via.
  3. Innestare la spina di collegamento dei tubi flessibili dell'aria nell'attacco sull'unità di comando per il gonfiaggio dei manicotti delle gambe.
  4. Portare il regolatore di pressione al massimo.
  5. Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF. La spia di controllo ON/OFF si accende non appena è inserito l'apparecchio.
6. A questo punto i bracciali delle gambe vengono gonfiati alternativamente. Qualora la pressione sulla gamba dovesse essere eccessiva o sgradevole, regolare una pressione più bassa nel regolatore di pressione. La regolazione ideale della pressione dovrebbe essere intensa ma non sgradevole.

## Modo d'azione

Le Vostre gambe saranno ora massaggiate da cuscini d'aria che si gonfiano e si sgonfiano alternativamente. Il massaggio delle gambe agisce sulle vene e la muscolatura, come una passeggiata a lieve sforzo. Per i risultati migliori si dovrebbero distendere le gambe in orizzontale o in posizione rialzata, affinché il sangue possa circolare senza impedimenti.

Consigliamo una durata d'applicazione di ca. 20 – 30 minuti.



Accertarsi che le gambe vengano massaggiate consecutivamente dai cuscini d'aria in fase di gonfiaggio e sgonfiaggio, e non contemporaneamente. La pressione viene innanzitutto generata in un bracciale della gamba e dopodiché nell'altro. Questo non è un malfunzionamento dell'apparecchio!



## Dopo l'applicazione

Dopo l'applicazione è necessario sgonfiare l'aria dai bracciali delle gambe.

1. Regolare la pressione massima nel regolatore di pressione.
2. Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF. La spia di controllo si spegne.
3. Staccare la spina di collegamento dei tubi flessibili dell'aria dall'attacco superiore sull'unità di comando.



4. Collegare questo punto la spina di collegamento dei tubi flessibili dell'aria all'attacco situato al lato dell'unità di comando.
5. Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF. La spia di controllo ON/OFF si accende non appena è inserito l'apparecchio. A questo punto l'aria viene pompata dai bracciali delle gambe.
6. Aprire la cerniera lampo, non appena è stata sgonfiata l'aria e togliere quindi il bracciale dalla gamba.
7. Spegnerne l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF.
8. Nel caso in cui sia stato utilizzato l'alimentatore da rete, staccarlo dalla presa di corrente e dall'apparecchio.

## Pulizia e manutenzione



### ATTENZIONE!

- Conservare l'apparecchio in un luogo al riparo dai raggi solari e non esporlo a forti sbalzi di temperatura.
  - Per la pulizia non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi: potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- 
- Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre i tubi flessibili dell'aria dai bracciali delle gambe e dall'unità di comando.
  - I bracciali delle gambe possono essere puliti con un panno leggermente inumidito e un po' di detergente domestico. In un'applicazione diretta sulla pelle, per evitare delle contaminazioni incrociate, si raccomanda di disinfettare i bracciali con un tradizionale disinfettante, in particolare quando vengono utilizzati da un numero maggiore di persone. **È assolutamente necessario accertarsi di evitare una penetrazione di umidità nelle prese di alimentazione e scarico dell'aria.**
  - Dopo un utilizzo prolungato può capitare che i tubi flessibili presentino nelle estremità degli allargamenti e perdite. In questo caso è possibile tagliare appena un po' le estremità.
  - Ripiegare sono leggermente i bracciali. Se i bracciali vengono piegati eccessivamente, possono subire delle rotture.
  - Consigliamo di pulire l'unità di comando solo se assolutamente necessario! Pulire l'unità di comando con un panno leggermente inumidito e un po' di detergente domestico.

## Informazioni supplementari sul VenenWalker® » basic «

### Vantaggi

- possibilità priva di complicazioni e rischi per favorire il trattamento decongestionante con bendaggi di compressione a calza
- facile utilizzo
- i bracciali che partono dal piede fino al ginocchio vengono ritmicamente e alternativamente gonfiati e di nuovo sgonfiati
- i bracciali vengono scaricati automaticamente al momento del cambio
- la gamba viene massaggiata delicatamente
- viene riprodotta la funzione delle pompe muscolari della gamba
- non si addice solo per risolvere problemi cosmetici o trattare lesioni da sport
- anche per pazienti anziani od obesi
- comoda applicazione quotidiana in casa,
- applicabile anche durante i viaggi, dopo lunghe ore in posizione seduta
- continua accelerazione del deflusso venoso per parecchie ore
- alleviamento di gonfiori, dolori, senso di pesantezza nelle gambe

### utilizzabile a casa per la prevenzione di

- lesioni da sport
- indolenzimento muscolare
- contusioni
- distorsioni
- ematomi
- capillari (teleangectasie)
- varicose
- semplice congestione venosa
- gonfiori
- senso di pesantezza
- lievi disturbi di vascolarizzazione arteriosa



#### **ATTENZIONE!**

In caso di malattie serie, vogliate consultare il Vostro medico di fiducia prima dell'applicazione!

La compressione intermittente si è affermata nelle condizioni seguenti:

malattie venose, arteriose, linfatiche e dei tessuti connettivi

### Che cosa si ottiene?

- La gamba può sgonfiare.
- Il dolore da congestione possono alleviare.
- La pressione nelle varicose/capillari può essere abbassata e la sezione trasversale può essere ridotta.
- La funzione delle valvole venose può essere migliorata.
- In caso di linfedema, il VenenWalker® »basic« può essere utilizzato come supplemento terapeutico.

## Dati tecnici

Codice articolo: 06019

### L'apparecchio

Nome del prodotto: VenenWalker® » basic «

Codice modello: HNS018839

#### Alimentazione

- il funzionamento a batteria: 6 Volt DC (4 batterie da 1,5 Volt, tipo AA)
- funzionamento dalla rete: vedi sotto "Adattatore di rete"

#### Pressione del bracciale

- Funzionamento: max. 120 mmHg
- Stoccaggio e trasporto: nessuna pressione

#### Campo di temperature

- Funzionamento: 15 – 40 °C
- Stoccaggio e trasporto: 0 – 40 °C

#### Umidità dell'aria

- Funzionamento: 30 – 75 %
- Stoccaggio e trasporto: 10 – 80 %

#### Pressione atmosferica

- Funzionamento: 700 – 1060 hPa
- Stoccaggio e trasporto: 700 – 1060 hPa

#### Dimensioni:

80 mm (lun.) x 45 mm (lar.) x 190 mm (alt.)

#### Peso:

ca. 460 grammi

#### Grado di protezione contro le scosse elettriche:

tipo BF 

#### Grado di protezione contro l'ingresso di acqua, polvere:

IP22

Vita utile prevista dell'attrezzatura: 5 anni

### Adattatore di rete (accessorio)

Codice modello: UES06WV-060100SPA / UES06WB-060100SPA

Ingresso: 100-240 Volt~, 50/60 Hz, 200 mA

Uscita: 6,0 Volt DC, 1,0 A

Classe di protezione:

II 

Classe di efficienza energetica:

VI

Polarità:



Lunghezza massima del cavo:

2000 mm

ID istruzioni per l'uso:

Z 06019 M GM V1.1 0321 (02 – mese; 21 – anno)

 0123

Questo apparecchio soddisfa i requisiti della direttiva sui prodotti medicali 93/42/CEE per gli apparecchi medici.

## Risoluzione dei problemi

Nel caso in cui l'apparecchio non dovesse funzionare regolarmente, verificare se è possibile risolvere autonomamente il problema seguendo i seguenti consigli. Se non è possibile, contattare il servizio clienti.



### Non cercare di riparare autonomamente un apparecchio elettrico!

Verificare quanto segue.

- Funzionamento a batterie: le batterie sono state inserite in modo errato o sono scariche? Inserire nuove batterie.
- Alimentazione da rete elettrica:
  - l'alimentatore non è inserito correttamente nella presa elettrica o il cavo non è collegato correttamente all'unità di comando?
  - La presa elettrica è difettosa? Provare con un'altra presa.
  - Verificare il fusibile del distributore elettrico.

## Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclaggio.



Rimuovere le batterie prima dello smaltimento del apparecchio e conferirle presso gli appositi punti di raccolta.



Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

## Servizio clienti

In caso di domande relative al VenenWalker® » basic« haben, non esitate a consultare il nostro sito Web: **[www.venenwalker.com](http://www.venenwalker.com)**

o contattarci dal LU al VE al seguente numero di servizio:

+49 (0) 38851 314337

\* La chiamata nella rete fissa tedesca a la tariffa del proprio operatore.

## Maggiori informazioni



**The VenenWalker® » basic « è prodotto da:**

Zero-Plus International Limited

Room 1004, 10/F.

71-75 container port road

Kwai Chung

N.T., Hong Kong

EC	REP
----	-----

**Rappresentante autorizzato per l'Europa ed importatore:**

Globalmind Consumer Electronics GmbH

Ernst-Mantius-Str. 11

21029 Hamburg

Germania

## Informazioni sulla CEM (compatibilità elettromagnetica)

- **Avvertenza:** evitare di utilizzare questo apparecchio accanto o insieme ad altri apparecchi, poiché può provocare malfunzionamenti. Se un tale utilizzo è necessario, osservare questo e gli altri apparecchi per verificare che funzionino normalmente.
- **Avvertenza:** non sostituire cavi senza l'autorizzazione del produttore. L'utilizzo di accessori, trasduttori e cavi che non vengono indicati o forniti dal produttore di questo apparecchio può provocare emissioni elettromagnetiche elevate o una ridotta immunità elettromagnetica dell'apparecchio e un funzionamento improprio.
- **Avvertenza:** Non utilizzare in prossimità di apparecchi HF chirurgici attivi e in una stanza anti RF di un sistema elettrico medico per la risonanza magnetica per immagini in cui l'intensità delle interferenze EM è alto.
- **Avvertenza:** apparecchi di comunicazione HF portabili (inclusi apparecchi periferici come cavi di antenna e antenne esterne) non devono essere utilizzati più vicini di 30 cm (12 pollici) da una qualsiasi parte dell'apparecchio (HNS018839), incluso il cavo di rete. Altrimenti la potenza dell'apparecchio potrebbe essere compromessa.
- Se a causa delle interferenze elettromagnetiche, l'apparecchio non gonfia e sgonfia i bracciali corti per le gambe in modo conforme o alternato, non utilizzare l'apparecchio e tentare di posizionare l'apparecchio in un altro luogo.
- In merito alle interferenze elettromagnetiche, prendere delle misure preventive se il luogo di utilizzo dell'apparecchio si trova in prossimità (meno di 1,5 km) da antenne di trasmissione AM, FM o TV per garantire la sicurezza fondamentale e la potenza essenziale per la durata prevista dell'apparecchio.

## EMC Information

The appliance is complied with the following emission and immunity standard, and test level:

Emissions Test Standard	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Comply

Immunity Test standard	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air	± 8kV contact ± 2kV, ± 4kV, ± 8kV, ± 15kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency	± 2kV, for power supply lines ± 1kV signal input/output 100kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode	± 0.5kV, ± 1kV differential lines ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV common mode
Voltage dips, interruptions and variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle	0 % UT; 0.5 cycle. At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315°. 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles; Single phase: at 0°. 0 % UT; 250/300 cycle
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz	3 V 0.15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM at 1 kHz

Note: UT is the AC mains voltage prior to application of the test level.

## EMC Information

### Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity

	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specification for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	385	380 – 390	TETRA 400	Pulse modulation 18Hz	1,8	0.3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
	5500						
5785							

